SHUKAN NEW YORK SEIKATSU
Printed in U.S.A.

SPECIAL PAGE FIGHT AGAINST COVID-19 PAGE4-5

週刊NY生活

www.nyseikatsu.com

Japanese Weekly Newspaper (Free) NY生活プレス社 NO. 781（週刊）2020年7月25日土曜日
・NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. ☎ (212) 213-6069
・71 WEST 47TH STREET, SUITE 307, NEW YORK, NY 10036

■新聞と同じレイアウトで読めるデジタル版 www.nyseikatsu.com 世界のどこにいてもNYの今が分かる日本語新聞（フリー）©All copyrights reserved to New York Seikatsu Press, Inc.

違反3回で営業停止に

屋外営業規則を無視

レストランに順守求める

NY市経済再開第4フェーズ

ニューヨーク市は20日から経済再開の第4段階（フェーズ4）に入った。最大収容人数の3分の1以下にするなどの人数制限のもとで動物園や植物園、屋外でのアートやエンターテイメントの活動が許可された。4つの動物園とニューヨーク植物園は7月下旬に、ブルックリン植物園は8月初めに再開の予定だ。野球の試合などプロスポーツ競技も無観客であれば再開でき、映画の製作なども可能になった。

屋内での団体活動と宗教集会は、最大50人まで、かつ最大収容人数の3分の1以下を条件に許可された。しかしジムや映画館、美術館は引き続き閉鎖、他地域ではフェーズ4で許可されたモール、レストランの屋内での食事も許可されていない。

6月22日からレストランの屋外での営業が許可され、歩道や歩行者天国にして車道の利用を一時的に認める「オープン・レストラン・プログラム」で市も後押ししている。17日には同プログラムが10月31日まで延長された。しかしクイーンズのアストリアなどでは夕方から屋外に人が繰り出し、社会的距離も守られずマスクもしない人が多数見かけられるなどの事態が発生。デブラシオ市長は20日、アストリアにあるレストランBRIKの路上使用を禁止したと発表した。イーストビレッジやヘルズキッチンなどでもマスク着用や社会的距離が守られず屋外パーティーのようになっている所があるという。

クオモ州知事は20日、こうしたことが常態化し各自治体がきちんと取り締まらない場合は飲食店を再び閉鎖するかもしれないと述べた。また、市内のレストランとバーが社会的距離を守らないなどで3回の違反をした場合、リカーライセンス剥奪さらには営業停止を命じる新たな規則「スリーストライク」制を予定通り施行すると述べた。これには食事なしでビール・酒だけを出すことを禁止する新たな規則も含まれる。

また学校の9月からの対面授業再開については、市や州教育当局がガイドライン策定を本格化させている。クオモ知事は13日に毎日の感染率が14日間平均で5%を下回っていることを前提に社会的距離を守る、手洗いや清掃（消毒）などのガイドラインの大枠を発表している。

すでに州の感染率は最も高いニューヨーク市でも1%ほどと低水準で推移しており、8月の第1週には詳細なガイドラインを発表する予定だ。デブラシオ市長は最初は対面授業を週に1、2回にし、他はリモート授業とするなどの段階的に進める案を表明している。

（関連記事6面に）

1週間で3度ペンキかけられる

BLACK LIVES MATTERの文字

「五番街を汚すな」

ある意味トランプ大統領事前批判通りに

マンハッタン五番街にあるトランプタワー前の道路に描かれた黒人差別を批判した「ブラック・ライブズ・マター（Black Lives Matter＝黒人の命も大事だ）」のスローガンが18日、前日に続きまたペンキで汚された。スローガンはデブラシオ市長も参列し今月9日に完成、ペンキをかけられたのは13日が最初で1週間で3回も起きたことになる。トランプ大統領はこのスローガンを「ラグジュアリーな五番街を汚す」と事前に批判したが、実際に五番街を暴力的に汚したのは黒人差別批判運動に反対した者たちだった。（写真は18日午後、五番街56丁目で、石黒かおる撮影、関連記事5面に）

Global Logistics Provider
通 NIPPON EXPRESS
NEX Domestic 米国内発着小口荷物サービス
リーズナブルな価格設定
関係者全員がEメールで"現在の荷物の状態を確認できて安心
日本通運のDoor to Doorサービスラインナップ
NEX International
NEX JetPak
NEX Sky-EX Saver
1-888-592-2562
日本語可コールセンターもあります!
Web: www.nipponexpressusa.com

住友不動産販売NY
エグゼクティブ・スイート
短期＆長期 レンタルオフィスサービス
主要ターミナルである
グランド・セントラル駅を最寄駅とし、
政府・国際機関や多くの日系企業の
オフィスが集中するミッドタウン
ビジネス街に位置する好立地。
～ビジネスに集中できるオフィス環境を提供致します～
住友不動産販売
800 2nd Ave #300, New York, NY 10017
Tel: 212-596-0800 • info@sumitomo-ny.com
www.sumitomo-ny.com

57周年記念
江戸前会席スペシャル
(57ドル、6コース)
をアウトドアダイニングで!!
お席に限りがありますのでご予約下さい!
www.restaurantnippon.com
レストラン 日本
Tel: 212-688-5941
155 East 52nd Street, NYC
Bet. Lex & 3rd Avenue
or online order via Seamless, Grubhub, Postmates, Uber eats, Chownow

静かなハイラインを散歩する

©MIURA

©MIURA

16日から一般公開。入場は要予約

ニューヨーク市公園局は空中庭園ハイラインを16日から再開した。同園は、新型コロナウイルスのパンデミックが始まった3月中旬から閉鎖され、約4か月ぶりのオープンとなった。再開後は、新型コロナウイルス対策として、人数制限を行っている。7月9日午前10時に第一次受け付けとして初日16日から26日までの予約がオンラインで行われた。20日以降は、2週間先ごとに予約を受け付けている。開園時間は、毎日正午から午後8時まで。

入り口は、11丁目のチェルシーのガンズボルト通り1か所。マスクやフェイスカバーの着用、ソーシャル・ディスタンスなどのガイドラインの順守が求められる。23丁目までが公開されている。草木が生い茂っており、自然のままの状態を意識した高度な手入れが施されているのが分かる。ハイラインは常に混雑していることで有名だが、今は静かにプライベートな散歩を楽しむことができる。

予約は highline.org

©MIURA

©UEYAMA

Photo News

写真・植山慎太郎
三浦良一

NY農場FRESHは
皆様の日常に安心・安全を真心込めてお届けします

Japanese Food & Beverage
Delivery Service

NY NOJO
FRESH

www.nynojofresh.com

皆様のお声にお答えし、新鮮なお野菜、お米、日用品、日本直送商品など、
あったらいいなな便利グッズ、日本の優れものをお届けしていきます。
※リカーデリバリーサイト（otodokefresh.com）の配送をサポートいたします。

NY農場FRESH　5127 43rd Ave Woodside NY 11377
お問い合わせ先　nynojofresh@gmail.com　☎ 917-745-0314 (12:00-20:00)
www.nynojofresh.com

日本クラブからのお知らせ

◆アート作品募集中！（7/31締切）
日本クラブWEB公募美術展 ” Forward Together!”

ニューヨーク、ニュージャージー、コネチカットの３州にお住いのアーティストの創作活動を支援する「日本クラブWEB公募美術展」を開催いたします。日本文化紹介、日米交流、またはパンデミックの中で頑張っている皆さんへの応援を目的とした自作の作品（絵画、彫塑、工芸）を募集中です。優秀な１５作品を日本クラブWEBギャラリー上で１ヶ月間掲載します(掲載作品には、それぞれ$1,000奨励賞付与)▷応募受付期間：7/31（金）まで ▷会期：2020/9/17（木）～10/14（水）
お申込み・お問い合せ：本多（info@nipponclub.org）

◆スペシャル・ウェビナー「これからの輝く大人メイク～ベースメイクからポイントメイクまで」

外出の機会も徐々に増えつつある中、マスク着用やZoom会議など毎日の暮らしにも新しい当たり前も増えてきました。そこで、なんとなく自己流で続けてきたメイク方法を、この機会に見直してみませんか？講師はメイクアップやエステの資格を持つビューティーアドバイザーの熊谷真理氏。メイクのデモンストレーション動画と共にベースメイクをステップごとにお話いただきます。事前に質問も受付けますので、7/27（月）までにご質問をお送りください。▷開催日時：7/29(水)2pm～3pm ▷参加費：無料（任意で寄付）

▷お問い合せ：nipponclub.org/event/webinar_makeup culture@nipponclub.org

◆JCCI/日本クラブ/コーチ・エィ主催 ウェビナー「自ら変化を起こすことのできる組織をつくる」

新型コロナウィルスの流行は、様々な側面における企業の在り方を変えようとしています。今だからこそ、「自ら変化を起こすことのできる組織」とはどのようなものか、どうすればそのような組織をつくりあげることができるのか、考える時間を設けてみてはどうでしょうか。
開催日時：7/30(木)6pm～7pm
▷参加費：$5（会員）/$10（一般）
▷お問い合せ：内藤(hnaito@nipponclub.org)まで

The Nippon Club, Inc.
145 WEST 57TH STREET
NEW YORK, NY 10019
TEL (212) 581-2223　info@nipponclub.org
www.nipponclub.org

世界配信開始

ロスト＆ファウンド・カウボーイ

緒方篤監督・主演

日本生まれ、海外育ちの緒方篤監督が、国際版の寅さんのような奇抜なキャラ「浴衣カウボーイ」を自ら演じ、国境や国籍を超えた、笑い、ロマンス、異文化交流を描く新たなコメディー・シリーズ「ロスト＆ファウンド・カウボーイ」が、英国のコメディー専門のオンラインチャンネルTwisted Mirror TVより、今月末から世界配信される。

今回、配信開始となる第1シーズンは、東京に戻ってきた浴衣カウボーイと、日本を訪れたアメリカ人のダンサー、シンディーとの出会いを描いた4話のエピソード。道に迷ったシンディーを民泊に案内し、通訳したり、日本文化を教えたり、「履き逃げ」されたシンディーの靴を一緒に探すうちに、二人は親しくなる。シンディーからダンスを教わりながら、二人は恋に落ちて、一緒に暮らすようになる。だが、そんなある日、シンディーが失踪してしまう…。

緒方は「グローバル化が進む今日、国境を越えて異文化、異民族の人間同士が触れ合う機会が急増している。その反面、国際テロや戦争、移民や難民、マイノリティーなどに対する不安や差別、排斥感情も増している。このような状況の中で、コメディーを通して異文化交流を高め、多様性の素晴らしさを伝えたい」という。脚本も緒方自身が執筆。配信リンク：https://twistedmirror.tv/en/lost-&-found-cowboy

ジャパン・カッツ最新作「破壊の日」日本封切りと同日

ジャパン・ソサエティー（JS）は、30日まで開催中の日本映画祭・第14回『ジャパン・カッツ～』での追加作品として、豊田利晃監督の最新作品「破壊の日」を上映する。日本での7月24日の劇場公開日とあわせて、米国東部夏時間の24日（金）午前零時から午後11時59分の24時間限定で世界オンラインプレミア（日本を除く）を果たします。本映画祭では過去10年に渡り豊田監督の作品を紹介しており、今年は、豊田監督自身の体験から制作するに至った話題作短編「狼煙が呼ぶ」を上映している。同作品の前売りチケットは配信プラットフォーム上で購入できる。japancuts.japansociety.org.

聴けます

◎本紙デジタル版 www.nyseikatsu.com でレコードジャケットをクリック！

45回転の名盤 419

「真赤な太陽」美空ひばり

1967年（昭和42年）5月25日に発売された、美空ひばりとジャッキー吉川とブルー・コメッツの楽曲。グループ・サウンズの雰囲気を強調しており、当時30歳だったひばりが初めてミニスカートを着用し、ゴーゴーダンスを踊りながら歌うというそれまでとは違ったひばりの新境地が垣間見えた楽曲だった。芸能生活20周年の年にこのシングル盤が140万枚のミリオンセラーとなった。

デジタル版 www.nyseikatsu.com でロゴをクリックするとブログにリンク

くろすとしゆき・さかさメガネ
KROS TOSHIYUKI SAKASAMEGANE
協力・鎌倉シャツ
www.shirt.co.jp/sakasamegane

335：ヤマメの釣れる瞬間

6月1日、東の空が白むころ、何人か川に入りフライロッドを振っていた。N父は川に入り手を入れた。「冷たい！ヤマメはいない」と言い、別の渓流へ移動する。

生まれて初めて「胴なが」と呼ぶ胸まであるゴム長を履き、渓流竿を手に川岸に立った。「あすこにいる」と、N父が指さすポイントは、川の中に石があり、白く泡立っていた。ポイントの1メートルほど上流にエサを落とすのだが、これが難しい。ようやく言われた所に振り込めるようになったが、何回やってもエサだけ取られる。

出典：YouTube@gariatu

N父はじっと見ていてこう言った。「ハイと言ったら竿上げて」。彼はわたしの背後にピッタリ体を寄せた。「ハイ！」。竿を夢中で上げた。「ビクビク」竿を激しく震わせ美しいヤマメが釣れていた。感動の瞬間。

ビクビクが忘れられなくて毎年6月、北海道通いが行事となり、20年も続くことに。（おわり）

（くろす・としゆき／服飾評論家、東京都在住）

リバーサイド健診センター

診療時間：月～金曜日 8:30am~5:00pm
土曜日 8:30am~1:00pm

海外旅行保険、Medicare 可

❖ 一般診療
内科、消化器科、小児科、カイロプラクティック
❖ 健康診断（検査終了後の同日コンサルテーション可）
胃・大腸内視鏡、超音波、胃バリウム検査等

霞 竜雄 M.D.

原田 義也 DC

Tel (201) 678-1900
401 Hackensack Ave., 5th Floor, Hackensack, NJ 07601 • Fax (201) 678-1920
リバーサイドスクウェアーモール西隣り、GWブリッジよりRt. 4-West で5分
www.myriverside.net

日本人女性ライセンス・セラピストによる深くて気持ちいい ease マッサージを受けてみませんか。
25分のクイックコースは$45から。
詳しくは、www.easeny.com まで。
楽になります
営業時間 7Days Open 月～金10:00am～9:00pm 土・日10:00am～8:00pm
朝9時より電話でのご予約を承っております。
予約制 212・661・5151
ease NY LLC
16 East 41st Street #2
New York, NY 10017
生徒、スタッフも随時募集
ease

独自のコンテンツも充実
「週刊ＮＹ生活ウェブ版」
スマホやタブレットからもご覧下さい！
デジタル版バックイシューも10年分保存！
www.nyseikatsu.com

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科
JEFFREY M. AHN, M.D.
PARK AVENUE MEDICAL CENTER

コロンビア大学医学部耳鼻咽喉科教授暦二十年
現 University of Pennsylvania 副教授
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医・形成外科専門医
ご予約 日本語アシスタントが常時サポート可

診療科目
アレルギー
アレルギー性鼻炎
アレルギーテスト、注射治療
蓄膿症
CTナビゲーションによる内視鏡手術
バルーン拡張術(Balloon sinuplasty)
いびき・睡眠時無呼吸症
ダビンチシステムによる
舌根・口蓋への手術
鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ポリープ
頭頸部腫瘍・小児耳鼻咽喉科・中耳炎

マンハッタンオフィス
診察日：月・水・金 電話予約：平日9am～5pm
45 Park Ave. 1st Fl.（グランドセントラル駅のそば、36thと37th St.の間）
▶日本語 Tel: 212-714-9117
フォートリーオフィス
診察日：火・木・土 電話予約：平日9am～5pm
1485 Palisade Ave.（GWブリッジ近く）
▶日本語 Tel: 201-461-4714

・患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備
・COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております
https://www.parkavenuemedicalcenter.com/

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.
海外邦人歯科クリニック
各種歯科保険取扱 www.ojfd.com
日本語で受診可能
アメリカでの歯科治療は
確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい

●補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) Bo Chun, D.D.S.
現コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授
●小児歯科 Robert Limb, D.M.D.
●矯正歯科 Hyun Park, D.M.D.
●神経(根管)治療 Shiang Huang, D.M.D.
●歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.
当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

MANHATTAN	20 East 46th St. # 601 New York, NY 10017 Mon • Tue • Thu • Fri: 8:30am - 5:30pm, Wed: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30 – 1:00（予約制）	Tel: (212) 751-5648
HARRISON	47 Halstead Ave. # 101., Harrison, NY 10528 Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am – 3:00pm	Tel: (914) 698-3800

敵はコロナ。倒す。

メトロノース鉄道にスーパーヒーロー

ニューヨーク市の都市交通局（MTA）は15日、新型コロナウイルス感染予防対策として、メトロノース鉄道の駅のホームや電車内でマスクを配布するロボット型キャラクターをツイッター上で紹介した。

胸部にメトロノースのロゴを掲げたメタリックなロボコップ風の同「メトロ・マン」は、子どもたちに鉄道安全を推進する教育イニシアチブの一環として、1983年に初めて登場した。同初代は、映画「スターウォーズ」のR2-D2からヒントを得て、遠隔システムを備えた実際のロボットを使っていたという。同ロボットは現在、都市交通局（MTA）博物館に展示されている。

MTAは「メトロ・マンの助けもあり、15日の1日で500万枚以上のマスクを配布できた」と発表した。次回のメトロ・マンの登場は、29日メトロノース鉄道のハーレムラインのノース・ホワイトプレーンズ駅で午前8時から9時30分を予定している。

家賃救済プログラム 今月30日締め切り

ニューヨーク州は、新型コロナウイルスの感染拡大の影響を受けた世帯の家賃救済プログラムを実施している。対象となる世帯に対して、返済義務のない1回限りの家賃補助を提供する。7月30日（木）までの受け付け。この家賃補助は、今年の3月1日以前に収入の30%以上を家賃に払っていた人で、4月1日以降に収入が減り、家賃の支払いが更に負担となっている人を対象としている。対象世帯は最大4か月の家賃補助を申請できる。

条件は2020年3月1日以前および申請時に、世帯収入が世帯数に合わせて調整された中間所得値の80%未満である必要がある。

2020年3月1日以前および申請時に、月収の30%以上を家賃に支払っている。総所得には、賃金だけでなく、現金による助成金、養育費、社会保障、失業手当なども含まれる。

対象世帯は、2020年4月1日から2020年7月31日までの間に所得を失

外務省が感染症危険情報

コロナ死者59万人

米国カナダへ渡航中止勧告

日本の外務省は22日、各国に対する感染症危険情報を発信した。

新型コロナウイルス感染症については、世界保健機関（WHO）が、3月11日、この感染症がパンデミックと形容されると評価した後も、世界的な広がりを見せており、7月21日現在、188か国・地域で1400万人以上の感染が確認され、全世界の死亡者数は59万人以上となっている。新興国や途上国を中心に依然として一部地域における感染拡大が継続しており、警戒が必要な状況が続いているとしている。

このような状況を受け、1万人あたりの感染者数や輸入症例等を含む様々な状況を総合的に勘案し、17か国・地域に対して発出している感染症危険情報をレベル3（渡航は止めてください。（渡航中止勧告）に引き上げた。

今後も、新型コロナウイルス感染症の感染の拡大の状況等を踏まえて、（1）感染症危険情報及び危険情報の二つの情報のレベルの不断の見直し、（2）関係省庁と連携した水際措置の実施、（3）邦人の安全確保のために必要な情報の外務省ホームページや領事メールによる提供、（4）在外公館による在留邦人や海外渡航者へのできる限りの支援等を通じ、支援に万全を期していくとしている。

在留邦人及び渡航者は、感染の地理的拡大の可能性に注意し、現地の状況が悪化する可能性も念頭に、各国の出入国規制や検疫措置の強化に関する最新情報を確認するとともに、感染予防に万全を期すよう注意を促している。米国、カナダは継続の渡航中止勧告レベル3になっている。

詳細は上記別表の通り。

【危険度】

（1）レベル3：渡航は止めてください。（渡航中止勧告）（レベル引き上げ）は（アジア・大洋州）ネパール（中南米）スリナム、パラグアイ、ベネズエラ（欧州・中央アジア）ウズベキスタン（中東・アフリカ）ケニア、コモロ、コンゴ共和国、シエラレオネ、スーダン、ソマリア、ナミビア、パレスチナ、ボツワナ、マダガスカル、リビア、リベリア

（2）レベル3：渡航は止めてください。（渡航中止勧告）（継続）は（アジア）インド、インドネシア、韓国、シンガポール、タイ、台湾、中国、パキスタン、バングラデシュ、フィリピン、ブルネイ、ベトナム、マレーシア、モルディブ（大洋州）オーストラリア、ニュージーランド（北米）カナダ、米国（中南米）アルゼンチン、アンティグア・バーブーダ、ウルグアイ、エクアドル、エルサルバドル、ガイアナ、キューバ、グアテマラ、グレナダ、コスタリカ、コロンビア、ジャマイカ、セントクリストファー・ネービス、セントビンセント及びグレナディーン諸島、チリ、ドミニカ共和国、ドミニカ国、ニカラグア、ハイチ、パナマ、バハマ、バルバドス、ブラジル、ペルー、ボリビア、ホンジュラス、メキシコ（欧州）アイスランド、アイルランド、アゼルバイジャン、アルバニア、アルメニア、アンドラ、イタリア、ウクライナ、英国、エストニア、オーストリア、オランダ、カザフスタン、北マケドニア、キプロス、ギリシャ、キルギス、クロアチア、コソボ、サンマリノ、ジョージア、スイス、スウェーデン、スペイン、スロバキア、スロベニア、セルビア、タジキスタン、チェコ、デンマーク、ドイツ、ノルウェー、バチカン、ハンガリー、フィンランド、フランス、ブルガリア、ベラルーシ、ベルギー、ポーランド、ボスニア・ヘルツェゴビナ、ポルトガル、マルタ、モナコ、モルドバ、モンテネグロ、ラトビア、リトアニア、リヒテンシュタイン、ルクセンブルク、ルーマニア、ロシア（中東）アフガニスタン、アラブ首長国連邦、アルジェリア、イスラエル、イラク、イラン、エジプト、エスワティニ、オマーン、カタール、カメルーン、クウェート、サウジアラビア、セネガル、中央アフリカ、トルコ、バーレーン、モーリタニア、レバノン（アフリカ）ガーナ、カーボベルデ、ガボン、ギニア、ギニアビサウ、コートジボワール、コンゴ民主共和国、サントメ・プリンシペ、ジブチ、赤道ギニア、南アフリカ、モーリシャス、モロッコ

（3）上記（1）（2）に含まれる国・地域を除く現在感染症危険情報レベル2の全ての国・地域レベル2：不要不急の渡航は止めてください。（継続）

ジャズの山中 豪雨被災地演奏で寄付

NY在住サックス奏者・作曲家の山中一毅は、自身のオンラインストアの売り上げの一部を、この度の豪雨による日本の被災地に寄付すると発表した。7月は全売り上げの60%を義援金として寄付する。オンラインストアでは山中のファーストアルバム「Songs Unconscious-minded」、セカンドアルバム「Dancer In Nirvana」のCDや同アルバムの音源データ、PDF電子書籍「ニューヨークジャズへの誘い」、オリジナル曲の譜面（PDFデータ）などを取り扱っている。詳細はウェブサイト https://kazukiyamanaka.stores.jp/ を参照。

NY市警察拘束方法 首絞め逮捕やめ

ビル・デブラシオNY市長は15日、警察官が首を絞めつける拘束方法、いわゆるチョークホールドを違法とする法案に署名した。

同行為は、今年5月にミネアポリス市警の警官が故ジョージ・フロイドさんを死亡させた事件で深刻に検討されるようになったが、NY市では2014年のエリック・ガーナーさん窒息死事件以降、NY市警（NYPD）に対する批判の声が高まり論議され続けていた。しかしNYPDは同法案に対し、死を伴うかもしれない状況で警官の足かせとなると反論していた。

また同市長は、警察の行為を録音または録画した市民を保護すること、警察が電子監視技術から得た情報を一般に公開すること、などの法案も承認した。NY州では先月、同規制を含む警察改革法が成立している。

帝王学・今週のひとこと

できるかどうかはやる気しだい

どんなに才能が無くても、どんな悪環境に置かれても、成果を出す人は出すし、出さない人は出さない。才能が無くて辞めた、他者や環境が合わないからできない、というのは、ただ単にやろうとする気持ちが足りないだけである。

なぜ今、
世界のリーダーたちはこぞって
帝王学を学ぶのか？
7月開講　オンライン講座
2,000ドル
帝王学スクール *for Leaders*
https://mikoto-inc.com/global/

サンフランシスコの情報誌といえば…
weekly J
只今、人材募集中！
営業・Gデザイナー
ベイエリア・シリコンバレーで働いてみませんか？ビザサポート可
info@sportsj-usa.com | 650-552-9230 | www.sportsj-usa.com

仕事さがし
iii career
日米11拠点の最大ネットワークでサポートします。
お問い合わせ: ny@iiicareer.com　ご登録: www.iiicareer.com

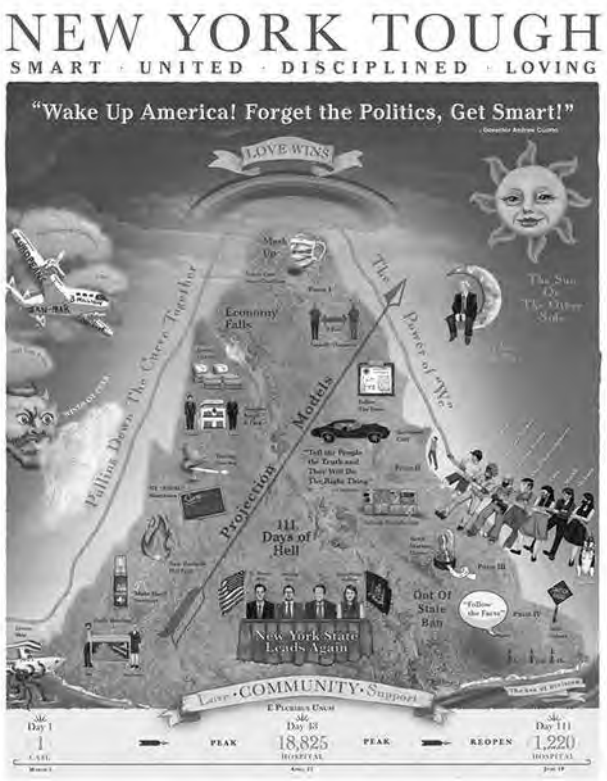
ていなければならない。

世帯内の誰かが、米国市民権または適格な移民ステータス（未成年でも可）を持っている必要がある。混合ステータスの家族（例えば、米国生まれの子供がいる家族）も申請可能。IDNYCは身分証明として認められる。

◆オンライン申請はこちらから。https://covidrentrelief.hcr.ny.gov/ ◆インターネットにアクセスのない方は、こちらの申請用紙に英語で記入の上、次の住所に郵送。7月30日（木）消印有効。COVID Rent Relief Program500 Bi-County Blvd, Suite #300 Farmingdale, NY 11735

このプログラムに関して質問のある方は、HCR（NYS Homes and Community Renewal）の専用コールセンター（月曜日から土曜日の午前8時から午後7時まで）を利用できる。COVID家賃救済プログラムコールセンター・電話1・833・499・0318または Eメール・covidrentrelief@hcr.ny.gov

NY州のポスター謎めいたメッセージ



コロナ乗り切る 意味不明の表現も

売れ行きは好調

アンドリュー・クオモNY州知事は14日、新型コロナウイルスに打ち勝つことを市民に呼び掛けるポスターを販売するとツイッターで報告した。

「ニューヨーク・タフ」と称された同ポスターには、同州の地図上に、ソーシャル・ディスタンシングやPCR検査、医療従事者などが描かれているほか「真実を伝えれば、皆は正しいことをする」など同知事自身のことばも掲載されている。同知事は同ポスターの制作に関し「ポスター！アートは1800年代末～1900年代初頭に、たった1枚の紙上で政策を伝えるために用いられた。これまでもポスターを通じて気持ちを伝えてきたが、最新版は、まさに困難な現状を乗り越えるべくニューヨーカーたちが山道を登り、向こう側に降りて行く現状を表している」と話している。

価格は1枚14ドル50セント（送料別）だったが、予想より売れ行きがいいため送料込みで11ドル50セント（税別）に値下げになっている。同州公式サイトgovernor.ny.govで購入できる。

同州当局によると、同州知事の告知後14時間以内で1万639件の事前注文があったという。一方、同ポスターに描かれている月に座っているドナルド・トランプ大統領のイラストや、東側沿岸に示された「ボーイフレンド・クリフ（崖）」は何を意味しているのかと疑問視する意見や議論がツイッター上で広がっている。

ペンキかけ止まらない

トランプタワー前BLM 黒人差別の蛮行

赤いペンキをバケツで撒き散らす男性（13日午後、市民撮影の動画から）

マンハッタン五番街にあるトランプタワー前の道路に描かれた「ブラック・ライブズ・マター（Black Lives Matter＝黒人の命も大事だ）」のスローガンが18日、前日に続きまたペンキで汚された。午後3時ごろ黒色のペンキをかけたもので、市警は女性2人を逮捕した。

女性の一人は黒人で拘束時に「彼らは黒人の命を大事にはしていない」などと訴えていると同時に「イエス（キリスト）が大事だ」「我々はブラック・ライブズ・マターは支持しない」と叫んでいた。

スローガンはデブラシオ市長も参列し今月9日に完成、ペンキをかけられたのは13日が最初で1週間で3回も起きたことになる。13日に赤いペンキをかけた男性は捕まっておらず警察が行方を追っている。17日は男性（44）と女性二人（25と39）が青いペンキをかけた。一人は「オール・ライブズ・マター」と書かれたシャツを、別の一人はトランプ大統領支持を示すシャツを着ていた。3人は器物破損の容疑で逮捕、起訴された。

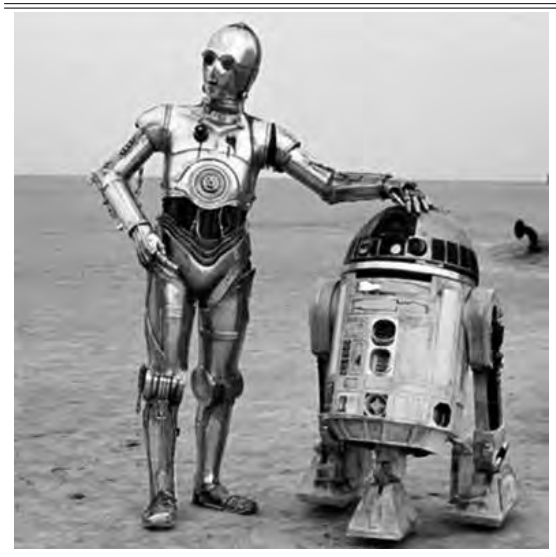
同じ時間にチラシを撒いていた女性（64）は違法配布の容疑で召喚状が発行された。警察が発表した資料によると、ブルックリンで13日に起きた銃撃事件に巻き込まれ死亡した1歳の子供の写真に「私は警官に殺されませんでした。私は黒人に殺されました。BLMはどこ？」などと書かれていた。

ブラック・ライブズ・マターのスローガンはジョージ・フロイドさんの死亡事件以降、ワシントンDCやロサンゼルス、シアトルなど全米各地に描かれた。ニューヨーク市ではクイーンズやブルックリンでも描かれている。

日系米国人の電子工学技術者で、ディスカバリー・チャンネルの都市伝説や怪しい噂を検証する人気番組「怪しい伝説」の元司会者として知られるグラント・イマハラさんが13日、脳動脈瘤が原因で急逝した。49歳だった。

イマハラさんは南カルフォルニア大学で電子工学を専攻した。映画制作にも関心があり、ルーカス・フィルム社にエンジニアとして入社した。ロスト・ワールドやスター・ウォーズではR2-D2＝写真右＝の開発・操作など多数の著名作品に携わりながら、制作中に開発した技術にはイマハラさんの名前がクレジットされている。

2015年から約10年間イマハラさんと共に同番組の司会を務めた俳優のアダム・サヴェッジさんはツイッターで「グラントは真のエンジニア、アーティスト、パフォーマーであるだけでなく、寛大でイージーゴーイングで紳士的な人間だった。グラントと働くことは本当に楽しかった」と伝えている。



スターウォーズR2-D2を開発
日系米国人の電子工学技術者
グラント・イマハラさん逝く

青年実業家が他殺体で発見

マンハッタン・イーストハウストン通りの高級アパート7階住む青年実業家が自宅で体をバラバラに切断されて死んでいるのを14日、妹が発見して警察に通報した。

ニューヨーク市警によると殺害されたのはファヒム・セレさん（33）で、前日の夜にビルの外に設置された防犯カメラにセレさんの帰宅直後に覆面をした男性2人がビルに入るのが写っており、警察では容疑者とみて行方を追っている。手荷物バッグの中に電動のこぎりが入っていたものと見られる。セレさんはオートバイのヘルメットメーカーの創業者として米国でビジネス活動していた。

「週刊NY生活」
No. 781
2020年7月25日発行
ニューヨーク生活プレス社
NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC.
71 W. 47th St., Suite 307
New York, N.Y. 10036
Tel: 212-213-6069
Fax: 212-213-6451
www.nyseikatsu.com
◇
Publisher　Ryoichi Miura
President　Shigeru Hisamatsu
Vice President　Jun Nishimura

OISHINBO
JAPANESE GOURMET GROCERY
Oishinbo nyで検索
http://wix.to/tUBWBe0
食材の全米配送 寿司、食事メニューの宅配サービス
電話　914-835-4390　Eメール oishinbotakada@yahoo.co.jp
GRUBHUB で　Oishinbo と検索して注文して下さい。
283 Halstead Ave. Harrison
（配達時に「週刊 NY 生活」も一緒にお届けします）

FLORENCE ROSTAMI LAW, LLC
フローレンス法律事務所

フローレンス弁護士が直接日本語で相談します
■契約・会社法　■民事訴訟
■不動産法　■労働法
■知的財産　■保険金問題
電話：(212) 209-3962
ファックス：(212) 209-7101
e-mail：frostami@rostamilaw.com
Website: www.rostamilaw.com

日本からの投資急増に付き
社員急募
不動産営業　1名、不動産管理　1名
勤務地:ニュージャージー州フォート・リー
要ニュージャージー州不動産ライセンス
※ライセンスを保持していない人には、取得費用は当社援助
大坪不動産
ニュージャージー・オフィス
問合せ
Eメール: otsubo@otsuborealty.com
電　話: 646-496-5300（留守電）

日本からプロが応援企画 3

from My BEST PRO

求められる新しい生活様式

新田猪三彦

新型コロナウイルスの影響で、新しい生活様式が求められ、これまでとは違う働き方が必要な場面が増えています。例えば、テレワーク（在宅勤務）により、自宅で過ごす時間が長くなったという人もいるかもしれません。職場と違い家だとなかなか集中できないと感じている人や、仕事の時間とプライベートの時間との区別がつかず、だらだらしてしまう人もいるのではないでしょうか。自宅で過ごす時間が多くなる中で、メンタル面で疲弊しているという人もいるかもしれません。疲弊した心をリフレッシュさせ、充実した一日に過ごすためには朝の過ごし方が大切です。では、どのような朝の過ごし方をすれば良いのでしょうか。

紹介します。まず、静かな場所でリラックスして座り、目を閉じゆっくり呼吸をし、意識を呼吸に向けます。最初のうちは「今、吐いてるな」、「吸ってるな」という感覚でも構いません。何か考えだしたら、「自分は考えているな」ということに気づき、注意を呼吸に戻します。考えていることに気づいても、そこに注意を向けないようにします。それを繰り返すことで、心が落ち着いてきます。

①瞑想の時間をつくる

ストレスを軽減し、免疫を強化するといわれている瞑想をやってみましょう。アメリカでも「マインドフルネス」という言葉を聞いたことがある人もいるのではないでしょうか。瞑想のやり方は様々ですが、今回はすごくシンプルなものを

②起きる時間を固定する

自宅で過ごすことが多くなると、朝起きる時間がだんだん遅くなってしまうという人もいるかもしれません。朝が辛いという人は、少しだけ頑張って、朝、窓からでも構いませんので、日光を浴びてください。部屋のカーテンを開けて日光が部屋に入るようにしてみましょう。睡眠中はメラトニンという脳を眠らせるホルモンが分泌されていますが、日光を浴びるとメラトニンの分泌を抑えてくれ、だんだんと目が覚めていきます。朝、日光を浴びた人は生体リズムが整い、夜、眠りやすくなります。起きる時間が決まると、寝る時間も決まっていき、一日の時間の流れがよりスムーズで充実したものになっていきます。

③パジャマから着替える

他人と顔を合わさないからといって、パジャマのまま仕事をしていませんか。まずはパジャマを着替えましょう。脳は、新しい刺激を受け、考えると疲れてしまうため、エネルギーを使わないように、過去の記憶のパターンで物事を判断する傾向があります。例えば、パジャマのままだと、過去の記憶のパターンから「パジャマだから寝る」と脳が判断してしまい、仕事をやろうという気持ちが湧きません。家で過ごしていても、まずは着替えて仕事に取り組みましょう。

にった・いさひこ＝ICA（国際コーチ協会）認定コーチ。2007年よりコーチングや心理学講座を開始。成年後見人支援事業のコンサルテーション、医学部予備校受験生向けのメンタル相談、不登校の学習カウンセリング、SNSチャット・電話相談などを行っている。ラジオ出演や、産学官包括連携事業、市民と協働によるまちづくり提案事業などにも参画し、活動の幅を広げている。

https://mbp-japan.com/fukuoka/mentalzemi/

提供・ファーストブランド
www.firstbrand.co.jp
協力・マイイベントUSA
www.myeventusa.com

加藤弁護士のビザ最前線

現在の各種ビザの状況について 国内外の邦人の不安に答えます

今月、コロナウィルスの状況下で、アメリカの移民・関税執行局からオンラインのみの授業を受ける留学生の国外退去や、F1ビザやJ1ビザのビザ発給停止が発表され、またその1週間後にその発表された規制が法廷で覆されるということがおきました。このように現在、ビザに関して多くの方々がアメリカ在住だけでなく日本および各国で不安をいただいています。今回は皆様からの質問とそれに対して返答をいたします。

▽質問1　H1B、H4、L1、J1ビザの申請ですが、12月31日まで受領および審査は一時停止になったと伺いましたが、その他のビザは移民局およびアメリカ大使館では受け付けておりますか？

返答　H1B、H4、L1、J1以外のビザは移民局でも申請を受領し、またアメリカ大使館でも面接を受け付けております。

▽質問2　永住権が年内まで発行しないということですが、すでに申請している永住権は審査されないのでしょうか？

返答　審査は続行されています。

▽質問3　各国のアメリカ大使館および領事館で、非移民ビザの面接を中止したとのことですが、現在でも、在日アメリカ大使館や領事館では面接を受け付けていないのでしょうか？

返答　現在はアメリカ大使館では面接を受け付けております。しかしながら10月以降の面接予定になります。大阪の領事館では、7月と8月の面接は受け付けていたのですが、コロナウイルスの感染者がまた増えたことにより、両月の面接は緊急渡米の事情がある人以外は中止になりました。

▽質問4　O1ビザの更新が許可され、Approval Notice（許可証）も発行されました。同じビザの場合、面接をしないで、パスポートやビザ申請書であるDS160やその他必要書類をアメリカ大使館や領事館に郵送すれば、ビザが発行されると伺いました。新型コロナウィルスの航空機内および空港での感染が怖いのでこのままアメリカに滞在して、パスポートやその他必要書類を日本のアメリカ大使館に郵送してビザ発行を依頼することは可能でしょうか？

返答　アメリカ大使館および領事館では、同じビザの更新や延長の場合は郵送によってのビザ発行を認めています。しかしながら、あくまでも日本に在住している場合です。海外からの郵送でのビザ申請は認めていません。

▽質問5　現在移民局では政府に1・2ビリオンドルの予算依頼を出しており、それが7月中に許可されなかった場合1万3400人もの職員が8月から休職になってしまうということを聞きました。そうしますと移民局は実質閉鎖状態になり、これからビザ申請をしても受け付けてくれないのでしょうか？

返答　予算がどれだけ認められるかわかりませんが、移民局自体の業務が閉鎖になることはないと思います。ただし、審査業務の遅れは今後出るでしょう。

（かとう・けいこ／ニューヨーク州弁護士）

ジェトロがウェビナー 30日にコロナ対策で

ジェトロは日系企業の皆様の生産性向上並びにイノベーション促進を目指し、北米の革新的な企業によるテーマ別のオンラインピッチ「Jコネクト・ウェビナー・シリーズ」を開催中。30日（木）午後2時からは、日系企業が新型コロナの感染拡大に対処するためのサポートとなりうるスタートアップ企業3社（Proxfinity、Moodbit、Decon7）を紹介する。同ウェビナーの言語は英語、ライブのみ日本語通訳がある。またウェビナー公開後はオンデマンド（英語のみ）で視聴できる。

参加費無料。問い合わせはEメール kevin_kalb@jetro.go.jp（ジェトロ・シカゴのKevin Kalbさん、英語のみ）まで。参加申し込み・詳細はウェブサイト https://us02web.zoom.us/webinar/register/10159245651 25/WN_J01C4qBCRcyeAXChCB9H5g から。

楽しい 週刊NY生活デジタル版 www.nyseikatsu.com

AAが提携 ジェットブルーと

アメリカン航空とジェットブルーが提携し、ニューヨーク～ボストン間で共同運航することを発表した。両社のウェブサイトから航空券を予約できるようにし、同一区間での乗客を効率よく振り分ける。アメリカンの利用客は国内130ルートの新予約ができ、ジェットブルーは新規の60路線を確保することになる。

北米窓口を開設

日本貿易振興機構（ジェトロ）は新型コロナウイルス感染症により影響を受けた米国の日系企業を支援するため、在北米各ジェトロ事務所に相談窓口を設置した。各事務所でリテインしている弁護士、会計士等現地専門家を活用し、現地日系企業が抱える労務・法務・税務などの課題に対する無料の個別相談も受け付けている。詳細はウェブサイト www.jetro.go.jp/jetro/overseas/us_newyork/info/20200403.html を参照。

NY市第4フェーズ アルコール規制導入

ニューヨーク市は20日から再開の第4段階（フェーズ4）へ移行した。フェーズ4ではリスクの低い屋外での芸術・エンターテインメントなどが再開されたが、モールの店内利用・店内飲食・文化施設の屋内利用は引き続き禁止されている。

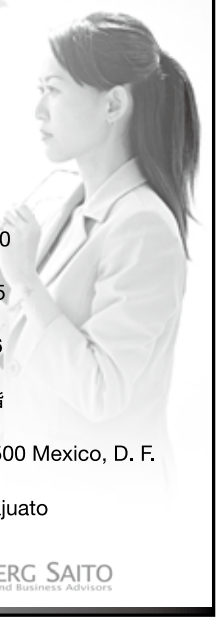
市は、レストランが他者と一定の距離をとる措置などを適切にとっていないことから、スリーストライク制を導入した。これはレストランが州の措置に従っていない場合、違反を3度繰り返すと閉鎖されるという制度。現時点ではNY市のみに適用されているが、同様の問題が見受けられた場合には他地域にも同制度を広げるとされている。また、陽性率を低い水準に保つためNY州のレストランやバーは、テーブルに着席し食事を注文した客にのみアルコール飲料を提供できることになった。

移動勧告対象州 31州に拡大

トライステート3州による移動勧告の対象州が21日、22州から31州に拡大。新規対象州はアラスカ、デラウェア、インディアナ、メリーランド、ミズーリ、モンタナ、ネブラスカ、ノースダコタ、ヴァージニア、ワシントンの10州。これまでの対象州（21州）アラバマ、アーカンソー、アリゾナ、カリフォルニア、フロリダ、ジョージア、アイオワ、アイダホ、カンザス、ルイジアナ、ミシシッピ、ニューメキシコ、ノースカロライナ、ネバダ、オハイオ、オクラホマ、サウスカロライナ、テネシー、テキサス、ユタ、ウィスコンシン。今回対象州からミネソタ州が外れた。

価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンピレーション　日米進出の助言
日米国際税務の助言と申告書の作成　会計システムの構築
JSOX対応アドバイザリー　個人税務サービス
移転価格コンサルティング

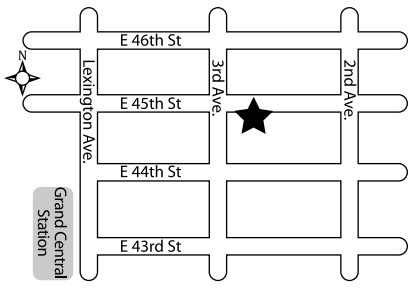


ロサンゼルス事務所　☎424-246-2000　Fax: 424-246-2005
970 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502
ニューヨーク事務所　☎646-589-8000　Fax: 646-589-8005
155 E. 44th Street, Suite 1300, New York, NY 10017
インディアナポリス事務所　☎317-472-2723　Fax: 317-805-1723
3925 River Crossing Pkwy. 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240
シカゴ事務所　☎847-517-6352　Fax: 847-517-6347
1901 N. Roselle Road, Suite 800, Schaumburg, IL 60195
アトランタ事務所　☎678-206-2881　Fax: 770-232-9463
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096
東京事務所　☎+81- 3-6435-6596　Fax:+81-3-6435-6598
〒105-0012　東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階
メキシコシティ事務所　☎+52-55-5203-5034　Fax: +52-55-5203-5035
Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigacion 11500 Mexico, D. F.
イラプアト事務所　☎+52-462-104-5003　Fax: +52-462-104-5004
Del Bosque 323, Las Reynas, 36660 Irapuato, Guanajuato

お問い合わせは
Email: info@HLS-Global.com
W e b: www. HLS-Global.com
HLS Global　HOTTA LIESENBERG SAITO Accountants and Business Advisors

MTC KITCHEN
Mutual Trading Company
Providing Japanese Restaurant Supplies Since 1926

Mutual Trading Company（共同貿易）のオンラインショップでは、シェフ用の和包丁やキッチン道具、器など、MTC Kitchenでしか購入できない商品を多く取り揃えております。



MTC Kitchen オンラインショップ
www.MTCKitchen.com
MTC Kitchen マンハッタンストア
711 3rd Ave. New York, NY10017
（45丁目、 2&3番街の間）
Tel: 212-661-3333
月～金　10am～7pm EST
土・日　定休日

マンハッタンストアスタッフ一同、皆さまのお越しを心よりお待ち申し上げております。

New York Mutual Trading., Inc.　http://www.nymtc.com/
77 Metro Way Secaucus, NJ 07094 Tel. 201-933-9555

人事評価制度についてのQ&A その1

クイックUSA

在米日系企業のHRネットワーク

アメリカの人事部 11

7月9日に開催されたQuick USA社x Kintone社共催の人事評価制度ウェビナーに登壇をさせて頂いた際に寄せられた質問への回答を、Q&A方式にて紹介させていただきます。

Q1 弊社は工場のある製造会社のため、ブルーカラー社員が多くいます。何かを案内する際は会社のEメールアドレスもないうえ、英語だけではなくスペイン語での2か国語表記と手間がかかります。CDCやOSHAなどのコロナ関連のサインを多く掲載しているも、数の多さに掲示物を見てくれる社員も減ってきています。会社のEメールがないブルーカラー社員も含めて社内で効率良く情報を共有できる方法があれば教えていただきたいです。

A 法律に則った情報提供を行うために職場内にきちんと掲示をしている現状の対応は素晴らしいです。今後、情報伝達方法の効率化を図る上で考えられる工夫としては以下の4つが挙げられます。

(1) Eメールアドレスを提供して、情報のアップデートを行う

(2) Face to Faceの会議を隔週、もしくは重要な情報が更新された際に設定する

(3) Mobile Platform（アプリ）を使用する

(4) Digital Screen/Digital Signageのような、電子看板を設置する

能動的に掲示板まで行かないと情報の更新がされないという状況を、受動的に情報が入る、もしくは能動的であってもより目に入りやすい環境にすることが考えられます。

Q2 弊社は現在、リモートワークは強い社員の希望がない限り行っておりません。極力オフィスへ戻す形で対策を取っております。以前にリモートワークを頻繁に希望する社員のリモートワーク中のパフォーマンスが落ちていると報告が上がりました。自宅で長く業務をしていると色々な理由で無意識にパフォーマンス低下が始まってしまうのかもしれません。このパフォーマンス低下を防ぐために、どのような対策が良いのでしょうか？

A 在宅勤務におけるパフォーマンス低下の理由としては、集中しづらい、モチベーションが低下する等が考えられますが、基本的にはオフィスに出社をしている際にも同様の特性があったかと思います。出社をしていた際には見えにくかった行動上の問題点が、在宅勤務では顕著にみられるようになったということです。

対応としては、業務プロセスを可視化し、進捗具合をモニターしてゆくことが考えられますが、パフォーマンスが低下してきているのであれば、まずはその点を従業員に伝えることが重要です。

意図せず行っていたコミュニケーションが取れなくなり、会社との意識面での結びつきが薄れ、モチベーションが低下することも十分考えられます。マネージメントから積極的にコミュニケーションをとるようにすることも重要と考えます。（続く）

（榊原将　HR Linqs, Inc. President）
www.919usa.com

大好評
週刊NY生活TV
www.nyseikatsu.com

変化を起こさせる組織

コーチ・エイ 鈴木社長講演

JCCI、日本クラブ、コーチ・エイ主催の「自ら変化を起こすことのできる組織をつくる」と題したウェビナーが30日（木）午後6時から7時まで開催される。講師は、株式会社コーチ・エイ代表取締役社長執行役員の鈴木義幸氏＝写真＝。今だからこそ「自ら変化を起こすことのできる組織」とはどのようなものか、どうすればそのような組織をつくりあげることができるのかを考える。

参加費は一般10ドル、会員5ドル。申し込み・詳細は、ウェブサイトwww.nipponclub.org/news/webinar-application/?lang=jaを参照。

大型小売店も客にマスク要求

ウォルマートなど

1945年創業、大型小売店のウォルマートが14日、全米規模で来店客にマスクを着用することを求めると発表した。大型小売店が顧客にマスクの着用を求めるのは初めて。国内の1万1484店のグローサリーストアなどでも適用する。同様の措置は全米最大のスーパーマーケットチェーンのクローガーも追随して導入することを発表した。

小売店では顧客離れを敬遠して来店客にマスクを強要することに消極的なところが多かったが、パンデミック4か月目に入り、全米的な第2波の感染拡大が顕著になってきていることから業界に先駆けて従業員、来店客にマスク着用を求めることにしという。米国では330万人が抗体検査で陽性となっており、13万人が新型コロナウイルスで死亡している。

愛は
すべてを癒やす。
愛は神なり。
新生する会

マル得生活　US経済ミニ知識

日本の相続③ 法定相続人

773

故人（被相続人）が遺した財産を引き継ぐ遺族のことを相続人といいます。誰でも相続人になれるわけではなく、遺言書に被相続人（故人）による指定がある場合を除いて、日本の民法の規準に従うことになっています。これを「法定相続人」といいます。

法定相続人は、被相続人の配偶者と血族に限られています。この場合の配偶者とは、婚姻届を出した法律上の正式な妻または夫のことを指し、いわゆる内縁関係の夫婦の場合は相続人になることはできません。血族についても制限があり、その範囲は被相続人の子や孫（直系卑属）と父母、祖父母（直系尊属）、そして兄弟姉妹に限定されています。

子の中には、正式に法律上の縁組をした養子も含まれています。また、法律上の正式な夫婦でなくても、被相続人との間に生まれた子供（非摘出子）は、父親が「認知」して戸籍上の届け出をしてあれば相続人になることができます。被相続人の兄弟姉妹は、たとえ異母・異父であっても相続権が認められます。

（大島襄／米国公認会計士）

米語Watch【184】

Airborne Transmission 空気感染

ニューヨークでは、店舗やレストランが再開しました。　経済再開につれ、新型コロナウイルスがAirborne Transmission（空気感染）する可能性が指摘されはじめました。空気感染とは、呼気から排出される、微小飛沫エアロゾル(Aerosol)が空中に漂い、それにより感染が広がることです。　（病原体が他人の体に感染し発症することは英語でInfectionですが、病原体の伝染そのものについてはTransmissionがよく使われます。）

これまで、くしゃみや咳によるDroplet Transmission（大きな飛沫での感染）を警戒し、飛沫は6フィート（2メートル弱）以上飛ばないことを前提に、ソーシャル・ディスタンシングが推奨されてきました。レストランはテーブルの数を減らし、物理的距離を保つなど感染防止に大変な気を遣っています。しかし、空中を浮遊するエアロゾルからも、病原体が広がるとなると、それでは不十分で、空気そのものの清浄化が必要となります。

このAirborne Transmissionに対処するため、ニューヨークやニュージャージー州はショッピング・モールなどの大規模な施設に対して、強力な空気濾過装置を導入するよう促しています。　社会は刻々と変化する情報に応じて、新型コロナと対峙しなければなりません

（旦　英夫　ニューヨーク州弁護士）

米語ウォッチが単行本に＝旦英夫氏著『米語でウォッチ：日本からは見えないアメリカの真実』PHP研究所刊は、アマゾン及びニューヨーク紀伊國屋で好評販売中。

インディペンデント
ファイナンシャルアドバイザー
比嘉啓子
Dipaola Financial.com
ファイナンシャルプラン
医療、生命、傷害、介護などの保険から
個人年金、投資、相続計画まで
お気軽にご相談ください。
初回無料相談（1時間）
Tel: 917-449-9493 • Keiko.Higa@HkateAdvisors.com • 155 E 44th St 5th Fl NYC

帰国後の日本への申告は
さいたま新都心税理士法人
米国進出へのサポートも致します
電話: +81-48-600-2851
Eメール: fujii@kawai-cpa-office.com
http://saitama-shintoshin.or.jp

パソコン修理
ご相談下さい
Atomパソコン修理サービス
Tel (212) 213-6069
週刊NY生活事務所内

マイケル・ダン法律事務所
移民法専門　E・H・I・L・O等各種ビザ、グリーンカード、市民権など
日米で20年以上の経験　日本語で直接ご相談ください
全米、海外から随時受付中、土日夜のカウンセリングも対応可
米国移民法弁護士協会会員
コネチカット大学ロースクール（J.D.）／東京大学大学院（法学修士号）　初回無料カウンセリング
450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 • E-mail: nihongo@michaeldunnlaw.com
Tel: 646-546-5342（日本語直通）• www.michaeldunnlaw.com

Law Office of Mami Terai, P.C
日本人クライアントのニーズに幅広くお応えしております。
寺井眞美
Harvard Law LLM
NYU Law LLM
東京大学／早稲田大学
米国移民法弁護士協会会員
※各種クレジットカード取り扱います。
☎日本語でどうぞ
212-279-2262
1270 Ave. of the Americas, Floors 7-8, New York, NY 10020　www.TeraiLaw.com

New Jersey州で移民法のことなら NPZ弁護士事務所
VISASERVE
Nachman, Phulwani, Zimovcak Law Group, P.C.
Immigration and Nationality Law

弁護士 デイヴィット ナックマン
David H. Nachman, Esq.
グリーンカードや就労ビザ、その他
さまざまなビザサポートを行っています。
（代表）: 201-670-0006 / info@visaserve.com
日本人スタッフが適切に対応致しますので安心してご相談下さい。
Mina（日本人スタッフ）:
201-670-0006(ext.112)/
mina_kosuge@visaserve.com
ニュージャージーオフィス(2拠点)
VISASERVE Plaza
487 Goffle Road
Ridgewood, NJ 07450
907 Route 202 North
Raritan, NJ 08869
ニューヨークオフィス
108 W 39th Street
8th Floor, Suite 800
New York, NY 10018
ニュースレターご希望の方は、TEXTで22828へ"NPZLAWGROUP"と送信してください。
website: www.visaserve.com

●移民法 [E、H、I、L、Oなどの各種ビザ及び永住権]
●会社法 [会社設立、運営、NPO設立含]
●芸術に関する法 [著作権、契約]
当事務所では、クライアントの立場にたち、それぞれのケースに合わせた的確なアドバイスとビザ取得のお手伝いを致します。
特に、O-1ビザについては、過去5年間で約500件を超える申請のお手伝い、並びに取得の実績を誇っています。
加藤恵子 Law Office of Keiko Kato 法律事務所
●米国移民法弁護士協会所属
●エンターテイメント・スポーツ法弁護士委員会所属
●Alliance for Business Professional Services所属
Phone: 1.212.541.3720
Fax: 1.212.541.3944
E-mail: kkatonyc@earthlink.net
590 Madison Ave. (IBM Bldg.) 21st Fl
New York, NY 10022
www.abps-us.org

プロに聞く。

生き生きEATS イーツ

元気と美味しいを求めて
料理の達人が腕を振るう　4

タイ人シェフ・アリソンの家庭で作る本格パッタイ

数あるエスニック料理の中で人気が高いタイ料理。今回はNJでクッキングスタジオを主宰するシェフ・アリソンがタイ料理の特徴と、一番人気パッタイの作り方を紹介する。

「タイの伝統的な調理方法は地元食材を使用した煮込み、蒸し焼き、グリルが中心で、味付けは各種ハーブ、フィッシュソース、エビのペースト、醤油、パームシュガーを使い、深みのある風味が特徴です。それに中国の影響で揚げ物、炒め物が加わり、17世紀以降にはポルトガル、オランダ、フランス、日本料理の影響も受けています。コース料理ではなく、料理を一度に提供することで、さまざまな味わいの組み合わせを楽しめるのもタイ料理の特徴です。味と食感の調和と甘味、酸味、塩味、苦味、うま味、香りのバランスがタイ料理の人気の秘密とも言えます」。

今回紹介するパッタイの正式名称は「クイティオ・パッ・タイ」、ライスヌードルのタイ風炒めという意味で、タイでは食堂はもとより、道端の屋台でも大人気の国民的料理だ。味付けの要はマメ科の植物タマリンドの果実をペースト状に加工した「タマリンド・ペースト」で、これがなくてはパッタイとは言えないらしい。適度な酸味を持つ独特な風味が特徴で、種がたくさん入ったキャラメル状のものをお湯に溶いて、種を除いて使う。

そしてもう一つの隠し味が「Sweet Preserved Radish」福神漬けと食感が似ている大根の甘い漬物で、手に入らなかったら入れなくても良いが、加えた方がより本場の味に近づく。また、タイ料理でよく使うパームシュガーはその名の通りヤシから採取した砂糖で、白砂糖よりもまろやかな甘みを持ち、血糖値を上げにくい低GI（グリセミック・インデックス）食品としても注目を浴びている。パームシュガーは大手スーパーマーケットで入手可（ココナッツシュガーとは違うので要注意）。タマリンド・ペーストとSweet Preserved Radishはアジア系の食材店、またはAmazon.comで買える。

アリソン・パール・ヤスキー

プロフィール　タイ北東部出身。元ミス・タイランド。Le Cordon Bleu (London)、French Culinary Institute (LA / NYC) で学んだ後、ロスやNYでプライベート・シェフとして活躍、FOX 5やNY 1などニュースに若手人気シェフとして登場。現在はNJの自宅クッキングスタジオでタイをはじめイタリアンやフレンチ、アメリカンなど幅広い料理教室と出張シェフ、ケイタリングをこなす。＊現在コロナの影響で室内での料理教室は開催していないが、屋外キッチン及び出張、ZOOMでの教室などを行っている。

ウェブサイト：www.pearlcookingstudio.com
問い合わせ：chefpearla@gmail.com

■材料（4人分）

- ライスヌードル（細）……250g
- エビ……1パウンド（洗って背ワタを取る）
- 卵……2個
- 厚揚げ角切り……100g
- もやしまたは細切りニンジン……100g
- エシャロット粗みじん切り……50g
- 青ねぎ……2～3本
- ニンニク……3片みじん切り
- 好みでSweet Preserved Radish……1/4カップ
- クッキングオイル……大さじ4

■調味料

- タマリンドペースト……1カップ（1カップのお湯に溶いて種を除く）
- 醤油……3/4カップ
- パームシュガー……1カップ
- トウガラシ……1～2本（種を取る）

■薬味用

コリアンダー、クラッシュド・ピーナッツ、ライム

<作り方>

1. ライスヌードルを茹でる。
2. 調味料の材料を鍋に入れよく混ぜて5～7分煮て、こしておく（パッタイソース）
3. 大きめのフライパンを熱しニンニク、エシャロット、Sweet Preserved Radish、エビ、厚揚げ、ニンジンを強火で炒める。別の鍋でスクランブルエッグを作る。
4. 湯切りしたライスヌードルを上記フライパンに加え、弱火にしてパッタイソースを全体にからめた後中火にして1～2分炒める。
5. スクランブルエッグを加え、好みの味に整える。
6. 青ねぎ、もやしを加えて出来上がり。薬味としてコリアンダーやクラッシュド・ミーナッツ、ライムを添える。

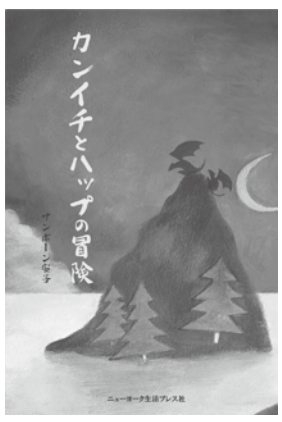
平日（月）～（金）日本時間 夕方17：00～生配信　番組ホームページ　https://op-ed.jp/

自分史、エッセイ集、小説、論文、社史、ブログ本、歌集、句集、詩集、写真集、画集

あなたの本を作ります。

週刊NY生活
出版事業部
(212)213-6069

自分史
エッセイ
日本の家族へ



ニューヨーク生活プレス社の最新刊 ▶

NEW
濃いだし本つゆ
さらに「ぎゅっ」と！
濃縮4倍になりました
子どもたちの好きな炒めものから、パパの好きな煮物まで！
だしがしっかり香る、濃縮4倍『濃いだし本つゆ』1本で、レシピの幅が広がります。

本つゆ香り白だし
自然なだしの風味で飲みほしたくなるような味。より上品に仕上がる色調になり、調理の幅が広がります。
かつお節エキスを使用せず、削り節のみでだしをとりました。
だし原産 国産100%
うどん かけつゆ 7倍

www.kikkomanusa.com
kikkoman seasoning your life
©2017 KIKKOMAN SALES USA, INC. KIKKOMAN is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION

NY生活ウーマン

週刊NY生活は、家庭や職場、学校で美しく生きる女性たちを応援します。

SOHOの板張りアート バスキアを見た思い再燃

温かく見守ったギャラリー91オーナー　海老原 嘉子さん

ショーウインドウをカバーした板張りに思い思いのアートを表現

ソーホーで1983年以降、デザイン専門のギャラリー91をオープンし、オーナー、キュレーターとして活動、88年にはニューヨークのデザイン界の発展に大きく貢献したことが評価され、日本人初の名誉ある賞「ブロンズ・アップル・アワード」を受賞した海老原嘉子さん。

ギャラリーの目の前で起こったBLACK LIVES MATTERの黒人差別抗議デモから勃発した暴動と略奪。その傷跡の深さは、今なお、ソーホーの目抜き通りであるブロードウエーが板張りバリケードで閉鎖されていることからも伺い知ることができる。

そんなソーホーの壁を選り抜きのアーティストたちがウエストウッドギャラリーの支援を受けて描き始めた。アートが街角に並んだのを温かく海老原さんは見守ってきた。「なかなか楽しい壁になって、フィルムを撮ったり、昔のバスキアやキース・ヘリングの活躍した頃を思い出すようなエネルギーを感じて面白くなって来ている」とソーホーがアートの震源地であることを彷彿させるハプニングが続いた3か月でもあった。

ニューヨークが経済再開のフェーズ4に20日から入るのに先立ち18日夕、ソーホーで板張りアート参加アーティストたちの打ち上げ反省会集会が開かれた。

アーティストと語らい撮影に応じる海老原さん（中央）

「毎日代わり番こに描いていたので、それぞれのアーティストとも知り合い、これは良い題材と思いますが、趣旨が最初の暴動の後の板張りアート「Black Lives Matter」とはかけ離れていって、アーティストがキャンバスを与えられて、描きたくて発散したいエネルギーをぶつけていたような感じですね。そして皆に見てもらい将来を探したいといっていました。私はバスキアやキース・ヘリング達を最初から見ていたので、時代が違っても、2020年のストリート・アーティストとして、この動けない世界でアートにぶつけてるエネルギーみたいなものを感じ、残したいと思って見ていました。84、85年頃、ソーホーのギャラリー91の前をウロウロしていたバスキアが、NYタイムズにピックアップされたと喜んでいたのを知り、その後レストランの入り口で、アンディーウォーホルを待っているのに何度か出くわしたり、バスキアのバースデイパーティーに呼ばれ、ポスターにアンディーウォーホルと2人のサインをしてもらったり、その頃、ブルックリンのデザインセンターで行われたアートやデザインイベントの帰り、たまたま2度ほど、バスキアを車で、グレート・ジョーンズストリートのロフトまで送ってあげた事など40年近く前のあの頃を思い出す様なエネルギーを、このSOHO PUBLIC ARTIST達に重ねて見ています。このコロナの息を潜めて暮らしている様な時期、絵を描きたいという情熱で、描ける板塀があると夜遅くまで、描き続けているアーティスト、ほとんど死んでる様なソーホーの街の一角に、皆足を止め、写真をとったり、笑顔で見ている人々。未来に何か光を見つけれる気がしたのは私だけではないのではと思いました」。

パソコン＋スピード修理 解決!!
何かおかしい・・・でもわからない
！？突然起動しなくなった
！？何だか変だウイルスかも
！？エラー表記が出て動かない
！？変な音がする
！？シャットダウンする
！？インターネットに繋がらない
まずは、お電話でご相談下さい
Apple の修理サービスです。相談・見積もり無料！！
Tel（212）213−6069

自己実現、しませんか？
心の悩みお気軽にご相談ください
怒り、死別・喪失、家族・対人関係、法とのトラブル
DV、依存症（薬物・セックス・共依存など）
20年の経験を持つカウンセラーに
日本語で相談してみませんか？
海外旅行保険（キャッシュレス）、米系保険対応
カウンセラー：真壁弘子　NY州公認 臨床心理療法士 LCSW、CASAC保持
19 W 34th St.　Tel: (718) 930-2668
EMail: hmakabelcsw@gmail.com
http://hmakabelcsw.wix.com/counseling

Ridgewoodの日系食料品・日用雑貨・化粧品のお店
JMART
寿司職人がお店で握るお寿司や手巻き寿司にも便利なお刺身のテイクアウトもできます。
44 Chestnut St, Ridgewood, NJ 07450
201-857-5738・jmart-usa.com

北米伊藤園
新俳句グランプリ2020
あなたの新俳句、ご応募お待ちしています！
今年のグランプリは10/31まで開催。毎月第4週目号に掲載される
日本語句7句、英語句7句、18歳以下の句7句が年間大賞の候補です。
各部門、金賞、銀賞、銅賞受賞者には豪華賞品が送られます。
詳細、応募要項は www.artofhaiku.org をご覧下さい！
主催：ニューヨーク生活プレス社　特別協賛：北米伊藤園

リオープニングスペシャル
99ドル！
（レギュラー価格$155）
45分指圧マッサージ＋15分オプショナルトリートメント
フェイシャル指圧　または　足裏ツボマッサージ
出張マッサージあり
医堂センター　スタッフは全員日本人
22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)
Tel: 212-599-5300 www.idocenter.com

医堂センター
22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)
Tel: 212-599-5300 www.idocenter.com
針治療
日本式針は、ほとんど痛みがありません。
痛みの治療、アレルギー疾患、婦人科の悩み等。
女性針灸師　野崎夕子
懇切丁寧
5番街 49丁目

ウェブ版独自コンテンツ
週刊NY生活 ギャラリー
気鋭のアーティストの作品を展示販売。
掲載作家と作品は随時増えていきます。
是非ご覧下さい！
出展アーティストも募集中!!
（1人、1年間10作品掲載可能）
出展費などお問合せは担当三浦まで
miura@nyseikatsu.com
https://nyseikatsu.com/gallery/

反戦と反核、永遠の愛に生きて

アーティスト 飯塚国雄の死を悼む

百田（ひゃくだ） かずこ

個展で反核と平和をテーマにした作品の前に立つ飯塚さん（2015年、NY天理ギャラリーで）

飯塚国雄さんと初めて話をさせていただいたのは２００９年頃、ニューヨーク日本人美術家協会（ＪＡＡＮＹ）年次展のレセプション会場（天理ギャラリー）であった。遠くのほうで目が合うと、ワイングラスを片手にニコニコと近づいてこられ「どうですか、楽しんでますか」と会話のきっかけをつくってくださった。後日談になるが「僕は女性には誰にでもニコニコするんだ」そうな…。一方で、当時は最愛の奥様がご自宅療養中で、制作スタジオもオーチャード通り（マンハッタン）から引っ越さねばならず、ご苦労の多い日々であったことは察するに余りある。飯塚さんとの遭遇以来、あの柔和なスマイルは私自身が次に進むためのパワーとなり、退屈だった日常を多彩で刺激的なアートの世界へと導くことになる。

ＪＡＡＮＹや飯塚さんの作家活動に関わるようになったのは２０１２年頃からである。それまで私はメールやスマホのなりすまし役であったが、飯塚さんはＪＡＡＮＹに若い会員を増やしたいという強い願いをお持ちだったので「それならば」とご本人や理事の方々に誘われた。横丁の職人の娘が側女（私）は僕らの時代の芸術活動を記録として残すために日本から呼ばれたんだと思うよ」と恐れ多いことをおっしゃる。そして開催が決まった。

２０１４年６月19日からの４週間、日本ギャラリーでの「海を渡ってきた芸術家たち」展では、福田春人・福田隆之・飯塚国雄・木村利三郎・小西雪村・満志子・宮本和子・森本洋充・ロス郁子・作山畯治・佐藤正明・篠原有司男・末村敬三・分嶋健介・和田スティーブら15名の作品が展観された。この評判が功を奏し、翌２０１５年、同様の企画展パートⅡが開催の運びとなった。川島猛をはじめとする総勢25名の作家作品が展示され、２回のアーティストトークも盛況であった。飯塚さんはこの時期、ＪＡＡＮＹ創設時のコンセプト「在米日本人作家の支援」を日系美術史上に残るイベントとして結実させたのだ。

企画展パートⅡと前後して準備していたのであった。私は99年に移住するも「仕事はもういい、好きなことだけしよう」と怖いもの知らず。飯塚さんの事務方として呼ばれた日本クラブでの会議の席上「彼女（私）は僕らの時代の芸術活動を記録として残すために日本から呼ばれたんだと思うよ」と恐れ多いことをおっしゃる。そして開催が決まった。

２０１４年６月19日からの４週間、日本ギャラリーでの「海を渡ってきた芸術家たち」展では、福田春人・福田隆之・飯塚国雄・木村利三郎・小西雪村・満志子・宮本和子・森本洋充・ロス郁子・作山畯治・佐藤正明・篠原有司男・末村敬三・分嶋健介・和田スティーブら15名の作品が展観された。この評判が功を奏し、翌２０１５年、同様の企画展パートⅡが開催の運びとなった。川島猛をはじめとする総勢25名の作家作品が展示され、２回のアーティストトークも盛況であった。飯塚さんはこの時期、ＪＡＡＮＹ創設時のコンセプト「在米日本人作家の支援」を日系美術史上に残るイベントとして結実させたのだ。

企画展パートⅡと前後して準備していたのが、亡き愛妻れい子さんに捧げる回顧展 HALF A CENTURY IN NEW YORK（２０１５年８月・天理ギャラリー）。会場には、80年代の都市の混沌を描いた地下鉄シリーズ、国連での個展（１９９５）出品作品を含む反戦・反核シリーズ、同時多発テロの鎮魂歌９・11シリーズ、家族への慈愛にあふれた愛のシリーズ、幸せを呼ぶハトがモチーフの平和シリーズなど、ニューヨーク在住50余年に及ぶ制作活動の軌跡が壮大な時空を創出した。

飯塚さんは、最後まで共に暮らすことがなかったお父上が被爆者であると告げられたとき、反戦・反核シリーズに挑み始めた。大作を中心とするこのシリーズ11点は、長崎県美術館に所蔵（２０１５）され、長崎の地に眠るお父上に寄り添っている。

飯塚さんも今頃は、愛するれい子さんと一緒に長崎を訪れているのではないだろうか。そこには、ガン疾患を顧みず横浜港から希望の大地へと飯塚さんを送り出してくれたお母上も待っているに違いない。愛は永遠。魂は不滅だ。

（ひゃくだ・かずこ／アート・ディレクター）

「ブルックリンブリッジの恋人たち」（２００３年、版画）

Central Park Autumn 9x12”

長崎県美術館　所蔵リスト

http://www.nagasaki-museum.jp/museumInet/coa/autGetByArt.do?command=view&code=51777

投稿・天国へ旅立った友

芸術家、飯塚国雄さんが亡くなったと新聞で知った。さよならを言えなかったので、せめて思い出を語りたい。

刀の趣味が高じて鑑定士になり、刀コレクターに教授をしていた頃、武道好きの友人と刀捌きを見せてもらった。飯塚さんはＴシャツ姿だったが、侍のように見えた。人伝に、相当な刀の知識の持ち主と言うことだった。

マンハッタンで個展をしたときに、「ひまわり」の絵を買った。絵の横に赤いシールが貼られると、「飯塚の絵が売れた」と街中にニュースが流れた。個展が済むと、奥さんが草餅大福を届けてくれた。セントラル・パークで蓬を見つけたので作ってみたそうだ。大福は春の香りを放っていた。

奥さんが亡くなると三年間喪に服した。それが済むと近くのシニアセンターで友人のピアノの伴奏で歌って皆に聴かせていた。「枯葉」が十八番だと言っていた。テープを箱一杯買い、カラオケにかよって練習した、とテープの山を見せてくれた。別の曜日には、ダウンタウンのシニアセンターの油絵教室に行き、先生に頼んで自由に油絵を描かせてもらえる、と張り切っていた。「プロの特権なんだよ」と笑っていた。

飯塚さんは欲得がなく、静な人でも、明るさが漂っていた。持病で苦しんでいる時でも、「医者が新薬を見つけて試しているところだ」と希望を捨てなかった。しかし、とうとう奥さんが待っている天国へ旅立ってしまった。とても忘れられない良い友達だった。

（長澤泰子／アート・ヒストリアン）

絵本『コインでつなく平和の鐘』絶賛発売中！

ニューヨークの国連本部ビルの日本庭園にある「平和の鐘」は、愛媛県宇和島市長を務めた中川千代治元日本国連協会愛媛県副本部長（1905～72年）が、日本が国連に加盟する前の1951年、パリにおける国連会議に出席した際に世界65か国から寄贈された各国代表のメダルや硬貨、ローマ法王からの寄贈メダルや日本の古銭などを加えて「平和の鐘」を作り、54年に日本国連協会の名の下に国連本部に寄贈したものです。2年後の56年に日本は80番目の加盟国となり国際社会に復帰。毎年9月末に国連事務総長がこの鐘を突いて国連総会の開幕を告げるのが長年の習わしで、この日は「国連平和デー」と呼ばれています。日本が国連に加盟して62周年を迎えた今年、この絵本は、日本から平和を訴える強いメッセージとなるでしょう。

The Story of the UN Peace Bell

In 1951, before Japan became a member of the UN, Chiyoji Nakagawa of Uwajima, Ehime Prefecture went to the UN Conference in Paris at his own expense. He then gathered coins and medals from the delegates of 65 nations who were participating in the conference, added a donative medal from the Pope as well as Japanese coins and cast the Peace Bell with all the pieces. The bell was donated under the name of the UN Association of Japan and installed in 1954; two years later, Japan officially became the 80th member of the UN. Every September on the International Day for Peace, it has become a tradition that the United Nations Secretary-General rings the bell to mark the opening of the UN General Assembly. This year marks the 62nd anniversary of Japan joining the United Nations, and the picture book conveys a significant message of peace from Japan.

国連本部に鐘を寄贈した日本人の物語

取扱い店：国連本部地下書店

United Nations Bookshop
48th Street and 1st Avenue
Room GA-1B-103
Tel:212-963-7680
または週刊NY生活まで
電話 212-213-6069

価格：$23

発行元：国連平和の鐘を守る会
原案：高瀬聖子　絵・文　あいざわるつこ
米国販売代理店：ニューヨーク生活プレス社

ローカルスクランブル

Brooklyn

シュワっと爽やかな喉ごし
エスプレッソ・コーヒー・ソーダ

シュワっとした喉ごしで、暑さを吹き飛ばしてくれるノンアルコールの飲み物。一口飲んで、その深い味わいと清涼感に覚えた久しぶりの衝撃。それが、マンハッタンスペシャル社が作る「ピュア・エスプレッソ・コーヒー・ソーダ」。

ブルックリン・ウィリアムズバーグの外れを走るマンハッタンアベニュー沿いに工場を構えていることからその名が付いたというこの会社は、1895年から続くファミリービジネス。コーヒーへのこだわりを持つイタリア系移民が、アメリカのコーヒーの味に馴染めずに作ったのがその始まりという。ソーダをいっぱいに詰め込んだ木のケースを積んだバギーを馬が引いて配達していた時代には、ニューヨーク中のデリで目にしたというこのソーダも、今では取り扱いは特別なお店に限られている。

手動で焙煎した良質なコーヒー豆と厳選されたさとうきびなどを混ぜ合わせて当時から変わらぬ製法で作られたソーダは、一度はぜひ口にしたいニューヨークの歴史を紡ぐ数少ない飲み物。オンラインでも購入可能、12瓶で7ドル95セント。（須能玲奈）

東京都立西高等学校
同窓会米国支部
同窓生
会員募集
nishi-doso-usa@hotmail.com

フィンバック醸造所
ゴワヌスにオープン

パンデミックのため開店が遅れていたビール醸造所「フィンバック・ブリュワリー（Finback Brewery）」がブルックリン区ゴワヌス（545 President St）にオープンした。2013年からクイーンズ区グレンデールで経営していたフィンバック醸造所は、ストロング・ループ・ブリュワリーの向かいに移転し、数ブロック先にはスリーズ・ブリューイング、ワイルド・イースト・ブリューリングがあり、今回のオープンでゴワヌスの成長を続ける醸造シーンに貢献している。

フィンバックの創設者であるバジル・リー氏は、「ゴワヌスはビールのハブになっていて、美味しいビールを求めてやってくる人たちはすでにたくさんいる」と話し、今後はビールだけでなくジンや植物の蒸留酒、コーヒーの焙煎など、実験的な醸造に取り組んでいくという。現在は屋外のパティオ席のみでクラフトビールの提供を行っている。

楽しい
週刊NY生活デジタル版
www.nyseikatsu.com

野外ビアホール夏を楽しむ
フェーズ4で食べながら

夏本番、ビールの美味しい季節だがフェーズ4になってもレストランなど飲食店内での食事がいまだ再開されていないニューヨーク。この夏、市内5区にある冷たいビールを楽しめる屋外ビアガーデンを紹介する。

■クリントン・ホール（マンハッタン：90 Washington Street）

ダウンタウンのファイナンシャル・ディストリクトにある同店は、他人との社会的距離を考慮して作られた屋外スペースを設置し、ブランチ、ハッピーアワー、ディナータイムでオープン中のビアガーデン。来店時にはマスク、またはフェイスカバーを着用する。https://clintonhallny.com/fidi/

■ブリックス＆ホップス（ブロンクス：65 Bruckner Boulevard）

ウィリスアベニュー橋のたもとにある、サウスブロンクス地区で唯一のビアガーデン。屋外パティオでのビアガーデンと週末のブランチをオープン。開店時間は天候によるので事前に電話で確認、またはフェイスブックやインスタグラムを参照する。www.bricksandhops.com/

■ナワディズ（クイーンズ：56-06 Cooper Avenue）

安全対策を講じつつ25%の定員で営業するカクテル・ワインバー。和牛ハンバーグやポークカツ・サンドイッチほか、居酒屋メニューも楽しめる。もちろん生ビールも種類豊富。入店時やテーブルを離れる時には常にマスク着用するよう求められる。来店前に当日のウェブサイトにて要予約。https://nowadays.nyc/

■ラデガスト・ホール＆ビアガーデン（ブルックリン：113 N 3rd Street）

ウイリアムズバーグにある、ドイツビールとソーセージが楽しめるビアガーデン。新たなガイドラインでは、来店は10人以下で、飲食時間は1時間30分以内に制限して営業中。radegasthall.com

■キルメイヤーズ・オールド・ババリア・イン（スタッテン島：4254 Arthur Kill Road）

ババリアはドイツの州「バイエルン」のことで、こちらも本格的なドイツビールと食事が楽しめるビアガーデン。夏季期間はアウトドア席でランチとディナーをオープンしている。テーブルに着くまでは必ずマスクをすること。killmeyers.com

ニューヨーク補習授業校
・幼児部から高等部までの一貫教育
・グローバルな人材育成
・教員等募集中
W校（ウェストチェスター）／LI校（クィーンズ区）
www.jwsny.org　Tel: 914-636-3770

BJAFA Brooklyn Japanese American Family Association
ブルックリン日系人家族会
楽しい家族イベントを年間を通して実施しています！
Email：brooklyn@bjafa.org　HP：http://bjafa.org
ブルックリン子育て便利帳：http://brooklynbenricho.org
ブルックリン日本語学園
中等部を新設しました
新入生募集中！
Email: nihongogakuen@bjafa.org　HP: http://bjafa.org/nihongogakuen/

Brooklyn バイリンガル幼稚園
Aozora Gakuen
aozoragakuen.com
プリスクール　土曜日クラス　アフタースクール
ブルックリンあおぞら学園は、多様化する国際環境に生きる子供たちが、日本語と英語両言語でバランスよく幼児教育を受けられるプリスクールです。

BOOKS

第163回直木賞・芥川賞決定

コロナ禍のなかでも多くの書籍が次々と出版されていた今年前半が終わり、日本文学振興会は今月15日、例年通り東京・築地にある料亭「新喜楽」での選考会で、2020年上半期の第163回芥川龍之介賞・直木三十五賞を決定した。

各賞とも5人の作品が候補となり、芥川賞は高山羽根子（たかやま・はねこ）さんの『首里の馬』と遠野遥（とおの・はるか）氏の『破局』の2作品が、直木賞は馳星周（はせ・せいしゅう）氏の『少年と犬』が受賞した。

直木賞で7回目の候補となっていた馳氏は1965年北海道生まれ。出版社勤務を経てフリーライターになり、96年『不夜城』で小説家としてデビュー。同作品は当時の人気俳優を起用して映画化もされた。今回の受賞作『少年と犬』は連作短編で、一匹の賢い犬が傷つき、悩み、惑う、さまざまな人たちを通り過ぎながら魂で繋がった少年のもとへ辿り着くまでを描いた物語。犬が好きな人には感涙の一冊。

自己中な現代社会に提言

内田 樹・著
文藝春秋・刊

ニューヨークのいたるところに書かれ、叫ばれている、"BLACK LIVES MATTER"。「黒人の命も大切」と訳されているが、「黒人の命を軽んじるな」と訳した人物がいる。

いろいろな顔をもつ内田樹（うちだ・たつる）氏だ。フランス文学者、神戸女学院大学名誉教授、京都精華大学人文学部客員教授、現代日本を代表する思想家・哲学者でもある。1950年生まれで今年で古希を迎える。合気道7段の武道家でもあり、武道と哲学研究のための学塾・凱風館を神戸で主宰。社会の真実を常に洞察する著者だからこそ出てきたぴったりの翻訳だと思わずにはいられない。

さて、タイトルの「サル化する」とはどんなことなのだろう。猿真似のサルか？ 分かるようで分からない。著者がまえがきで説明する。サル化のサルとは、故事の「朝三暮四」の狙公（猿飼い）の猿のことだ。貧乏になり餌のどんぐりを減らそうと「朝に三つ、暮れに四つ」あげると言うと猿が怒ったので、「朝に四つ、暮れに三つ」にすると言うと猿は喜んだ。（三省堂　中国故事成語辞典より）。実質同じことなのだが、表面的な違いや目先の利害にとらわれて真実が見えないことや言いくるめられた愚か者のことを意味する。「朝三暮四」の猿のようにサル化してしまった日本の現代社会の問題（貧困、高齢者問題、人口減少、教育のビジネス化など）について自身のブログや媒体に寄稿した時事エッセイを一冊にまとめたのが本書である。

なぜ外国語を学ぶのか？ 教育者として著者が語る第4章AI時代の教育論「AI時代の英語教育について」はアメリカに住んでいる我々は特に共感し、日本の現状を嘆くだろう。英米のポップ・カルチャーという「目標文化」があって、それにアクセスするための回路として英語という「目標言語」があった。だから英語を学習した。文科省が「英語が使える日本人」育成計画を出してから、英語を学ぶ目標が、同学齢集団内部での格付けのためになってしまった。教育というのはそれぞれの子どもたちが持っている個性的で豊かな資質が開花するのを支援するプロセスであるという発想が欠落。知性が活性化するのを邪魔すれば、子どもたちの生きる知恵と力はどんどん減退していく。今の日本の現実を見ればわかると指摘する。

本書の最後は『ルポ貧困大国アメリカ』シリーズのジャーナリスト堤未果との対談だ。9・11の際、隣のビルでテロに遭遇したことでキャリアチェンジをしてジャーナリストになった。アメリカに住んでいながら知らないことだらけで己の無知を認識することになった。昨年夏の対談なのだが、アメリカの格差社会と貧困ビジネスが語られ、BLMムーブメントの根源を見る。

内田樹読者もまだ読んだことがない人もぜひ手に取って読んでいただきたい。

（菊田幸乃）

■ 即買える新刊を紹介 ■

BUY BOOK ON LINE
オンラインですぐ注文できます
デジタル版www.nyseikatsu.comでここをクリック
BOOKS Kinokuniya
▲クリックすると新刊購入サイトへ！

『東京バンドワゴン』シリーズ最新作。人気エッセイ文庫本の新装版。村上龍5年振りの長編小説。読書は血肉になり人生を実践する源。毒親を責める前に問題を解決。死にゆく人にくる「お迎え」の分析研究。

■イエロー・サブマリン　東京バンドワゴン（小路幸也、集英社）老舗古書店『東京バンドワゴン』の堀田家とその周りで巻き起こる騒ぎや人間模様を描くシリーズ15作目。ビートルズの曲がサブタイトル、今作は『イエロー・サブマリン』。建築会社経営の篠原が堀田家に相談に来た。小説家か画家の仕事場だったらしい家の解体を依頼されるが、中に入ると血の付いた本が見つかった。**■鞄に本だけつめこんで**（群ようこ、新潮文庫）今から30年前の平成2年に発行された本書。著者が読んだ24冊と自らの体験をリンクさせて語るエッセイ集。幸田文は『父・こんなこと』で父、幸田露伴から掃除をはじめ家事を教えてもらったと書いている。著者は売れない画家の父から習ったのは花札と書く。**■MISSING　失われているもの**（村上龍、新潮社）著者のメールマガジン「JMM」で発信していた連載小説をまとめて単行本にしたのが本書。こういう作品は2度と書かないかもしれないと本人が言ったほど、村上龍らしからぬ幻想な私小説スタイルのストーリー。小説家である主人公が飼っている猫が突然話しかけてきた。「ミッシング。お前の探しているミッシングそのものを探せ」。**■読書という荒野**（見城徹、幻冬舎文庫）幻冬舎の社長、見城徹の読書と人生論。実際に人生で体験することは限られている。だが、実体験では経験できないことを読書で学ぶことができる。得た知識を自分の中で血肉化して、自己実現のために極限の努力をして人生を突き進むのだと熱血に語る。表紙は著者自身。なぜボクシングのファイティングポーズなのかは本書で。**■毒親**（中野信子、ポプラ新書）著者は東京大学大学院博士課程修了の脳科学者。「毒親」を医学的に解説する。親の体罰によって傷つけられるのは体や心だけでなく実際に脳も傷つけられ、将来鬱病や依存症になる可能性がある。また親の夫婦喧嘩は子供の心身の成長に悪影響を及ぼす。親を責める以外に毒親育ちの人に前向きに解決できる可能性があると著者は語る。■お迎え体験（河原正典、宝島社新書）著者は宮城県名取市や仙台市を中心に末期がん患者の在宅療養、地域の緩和医療に携わる医師。すでに亡くなった人や動物が死にゆく患者を訪れる不思議な体験談に接してきた。世間に知られていたことだったが研究の対象ではなかった。15年以上にわたり遺族アンケートを分析し、人文・社会学者も加わって「お迎え」研究をまとめた。（菊田幸乃）　**書籍・資料協力　紀伊國屋書店NY本店**

印刷物、セールスプロモーション用品のことなら何でもお問い合わせください
K-kobo LLC　kkobo.com・kkobo@me.com

Japanese NJ Weekend School
ニュージャージー補習授業校
（幼児部、初等部、中等部、高等部）
2020年度 第2期転入生募集
8月8日（土）午前9時～10時半
オンラインによる入園・入学説明会
7/18（土）並びに8/8（土）、午前11時～11時45分
Zoomによる幼児部体験教室開催
詳細はNJ補習授業校ホームページ参照。
スクールバス有
Jersey City Line
West NY Line
Summit Line
教員、幼児部アシスタント、初等部1学年学級指導補助員の登録者　募集中
お問い合わせ　ニュージャージー補習授業校事務所　Tel. (201) 585-0555
Two Executive Dr. Suite 280, Fort Lee, NJ 07024　Email: njws@jwsnj.org
詳細はホームページをご覧ください。www.jwsnj.org

お得な「紀伊國屋メンバーカード」を是非ご利用下さい！
年会費 $25 +TAXで
全品 10% 割引
・WAZA/DOCOMO/ZAIYA/定期購読など一部割引対象外となります。
・詳しくは店頭にてお尋ね下さい。
BOOKS Kinokuniya
お問い合わせ：紀伊國屋書店 NY本店
1073 Avenue of the Americas, New York, NY 10018（6番街 40丁目と41丁目の間）
tel: 212-869-1700　fax: 212-869-1703　email: nyinfo@kinokuniya.com
www.kinokuniya.com

STUDENT LIFE

週刊NY生活・アメリカの学校紹介と学生ライフのページ

ほぼ全授業オンラインで
NY市立大学の新学期

NY市立大学（CUNY）理事会はこのほど、新型コロナウイルス禍対策として、9月から始まる新学年度のほとんどの授業をオンラインで配信する方針を決議した。同大学は「25カレッジで約27万5000人の生徒が学び、6700人の教授が教鞭を執る校内で、授業や活動の濃厚接触のリスクを避けるための決定だが、生徒、教師、職員の健康、安全、生活支援は引き続き行う」と声明で伝えている。また実験を含む実地体験が課題である場合は、教室や実験室などのフィジカルスペースは利用できる。

アンドリュー・クオモNY州知事は今年3月、同大学やNY州立大学を含むすべての教育施設に対し、感染予防のためにリモート授業に移行するよう行政命令を発令した。しかしリモート授業は対面授業に劣るとして、学費返金を求める学生や保護者たちも少なくないという。

デイキャンプで水遊び
NY育英学園で元気に

自宅でのオンライン授業から解放されて屋外で久しぶりに会う友達とも仲良く水遊びする園児たち

ニューヨーク育英学園ニュージャージーキャンパス（イングルウッドクリフス、岡本徹学園長）では笑顔あふれる中でデイキャンプ第1週目を終えた。

快晴の青空のもと、当学園グランド芝生の上で、毎年恒例の水遊びが行われ、園児たちの楽しい声が響き渡っていた。グランド上に仮設されたウオータースライダーや滑り台、噴水等で全身びっしょりになりながら水遊びを満喫した。

また、園内ではパラバルーンやさまざまな運動を取り入れたアクティビティが実際され、目いっぱい汗を流しそれぞれの活動を楽しんだ。

同学園ではオンラインによるサマーキャンプとデイキャプを並行して実施している。オンラインサマースクール＆キャンプ第2タームのプログラム受付が先週7月14日から始まり、現在も受付中。問い合わせはEメール summerschool2020.nyikuei@gmail.com まで。

NYママサロン勉強会

NYママサロン主催のNYC公立学校事情オンライン勉強会「スペシャライズド高校とSHSATって何？」が8月1日（土）午前10時から正午まで、ズームを利用して開催される。

NY市教育局は「4月に印刷されたために変更の可能性あり」との注意書きつきで、2021高校進学ガイドラインを発行。テストの結果のみで進学可否決定されるNYスペシャライズド高校についても現時点では例年同様のガイドラインとなっている。オンライン勉強会では、スペシャライズド高校やSHSATテストについてなどの基本情報を説明する。質疑応答の時間もある。

参加費45ドル。問い合わせ・申し込みはEメール nymamasalon@gmail.com まで。

NJ補習授業校
8月8日オンラインで
学校説明会

ニュージャージー補習授業校は8月8日（土）午前9時から2020年度第2期編入生のためのオンライン入園・入学説明会を開催する。同補習校は、ニューヨーク日本人教育審議会を設置者とする幼児部（年中・年長）、初等部、中等部、高等部、国際学級の約350人が在籍し、毎週土曜日に日本の教科書を使って日本語で授業を行っている。近年は放課後クラブ活動も盛んに行っている。

現在は新型コロナウイルスの感染拡大により借用校が使えないため、オンラインでの説明会となる。授業も現在はオンラインだが、安全が確保されて借用校での授業が許可された場合は、通常の授業に戻る。

8日の説明会は、午前8時50分からZOOMによる会議システムを使って入室開始、9時から9時50分まで説明会（学校行事紹介、学部ごとの説明、入学手続き）、その後、10時30分まで個別相談、スクリーニングテストの受付を行う。説明会の申し込みは8月5日（水）までに次のURLに。申し込み者には7日（金）午後3時頃にメールでミーティングIDとパスワードを伝える。

「みなさん 不慣れな中で よく頑張りましたね」
ニュージャージー日本人学校
一学期終業式

ニュージャージー日本人学校（有江禎裕校長）は7月17日（金）に終業式を行った。今年度は、新型コロナウイルス感染拡大により休校の中、4月21日から遠隔通信を活用して、子どもたちの学びを保証してきた。子どもたちは、学習だけでなく集会、委員会活動、その他お楽しみ会など幅広い活動を通して交流を深め合った。式辞の中で、有江校長は、一学期当初子どもたちは不安な様子も見られたが、次第に授業形態にも慣れしっかりとした学習姿勢をとることができたと、子どもたちの頑張りを評価した。また、目標の大切さや目標づくりについて触れ、長い夏休みだからこそできること、アメリカにいるからこそできることにチャレンジしてほしいと話した。

各学年代表者9人は「一学期に頑張ったこと」を発表した。努力したこと、頑張って出来るようになったことや友達から学んだこと、楽しかったことなどを具体的に述べた。発表を聞いている子どもたちもそれぞれの成長を振り返ることができる良い機会となった。

Starchild 寺子屋 リモートクラス
ピンチをチャンスに！
小学生:国語、算数、英語
中高生:ELA, Math, Science, SHSAT, SAT, ACT
学校再開に向けて学力向上
生徒1～2人までの少人数クラス
問い合わせ:terakoyamukai@gmail.com

日本式「和」の保育
Starchild デイケア
スターチャイルド・デイケア
専用バスによる送迎のみで開園中
問い合わせ:starchilddaycare@gmail.com
スターチャイルド デイケア イーストビレッジ園
435 East 6th St. #1GF, Tel: 646-509-0140
www.starchildny.com

サトリ・カレッジ・プランニング
アメリカの大学合格までの指針と安心を与えます！
お問い合わせ Tel: 201-803-1857
Email: info@satoricollegeplanning.com
www.satoricollegeplanning.com

THE SOROBAN SCHOOL
"Math Education For The Next Milermnium"
数からあんざんの世界へ!!（右脳計算）
NY, NJ教室
4才から【日本語、英語可】
Tel: 914-472-1181
914-337-1993（佐藤）
www.TheSorobanSchool.com

志道学院
剣道、居合道道場
礼儀を重んじ、心身の鍛錬し、社会に貢献できる人間づくりを目指しています。
子ども、初心者大歓迎　マンハッタン／ハリソン
お問い合わせは（日本語又は英語で）加藤まで
TEL: 212-979-7988
E-mail: info@shidogakuin.com
www.shidogakuin.com

週刊NY生活 発行してます！
紙面丸ごと掲載のデジタル版
独自コンテンツも掲載のウェブ版
も、是非ご覧下さい！
www.nyseikatsu.com

日本語印刷と名入り販促品
のことなら、何でもお任せ下さい。
● 名刺、レターヘッド、封筒、挨拶状、ラベル、ブロシュアー、メニュー等印刷物全般のデザインと印刷
● T-シャツ/ポロシャツ、マグカップ、ゴルフボール、カレンダー、時計、ペン、ショッピングバッグ等へのロゴ及び会社名の印刷
HONDA GRAPHICS
www.hondaG.com
(201) 461-0700

The Japanese School of New York, Greenwich Japanese School
ニューヨーク日本人学校
初等部・中等部・特別支援学級
文部科学省派遣教員による、一人一人を大切にしたきめ細かな指導をします。
2019年度入試　ニューヨーク日本人学校（合格学校　順不同）
国立高校：東京学芸大学附属高等学校
公立高校：東京都立西高等学校、東京都立日比谷高等学校
私立高校：青山学院高等部、市川高等学校、慶應義塾高等学校、慶應義塾志木高等学校、慶應義塾湘南藤沢高等学校、慶應義塾女子高等学校、国際基督教大学高等学校、栄東高等学校、渋谷教育学園幕張高等学校、専修大学松戸高等学校、豊島岡女子学園高等学校、中央大学杉並高等学校、中央大学附属横浜高等学校、桐蔭学園高等学校、西大和学園高等学校、宝仙学園高等学校、茗渓学園高等学校、立命館宇治高等学校、法政大学国際高等学校、早稲田大学高等学院、早稲田大学本庄高等学院、開智高等学校、大宮開成高等学校
☆日本語での教育の充実
聴いて、考えて、伝える力を伸ばしています！
☆英語教育の充実
生活に生きる実践的な英語を習得しています！
☆小中一貫教育の推進
思いやりの心をもつ素直な子供が育っています！
見学・入学　随時受付中　Tel: 203-629-9039
E-mail: gwjs@gwjs.org　www.gwjs.org

日本を知り、世界に翔く――NJJS
ニュージャージー日本人学校
初等部・中等部
転入学随時受付中
お電話または E-MAILにてご予約ください
担当：教頭
1. 文部科学省派遣教員による指導
2. 個にあった進路指導
3. ICT機器を活用した授業
4. 地域の小学校・中学校との交流
5. アメリカ人教員によるESL・英語活動・TTなど
Tel: (201) 405-0888 • Fax: (201) 405-1411 • Email: njjs@NewJerseyJapaneseSchool.org
www.NewJerseyJapaneseSchool.org

北米伊藤園 新俳句グランプリ 2020

「6月選考通過作品」

「北米伊藤園・新俳句グランプリ2020」の6月分の応募を締め切り、厳正な検証作業の結果、掲載されている日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句が選出されたことをお知らせします。多くの方々から応募を頂いたことに深く御礼申し上げます。

今回選ばれた俳句は年間大賞の候補作品となります。今後も各月に日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句がセミ・ファイナリストとして選出されます。現在も引き続き7月分の応募を受け付けており、10月31日まで随時募集しております ので、ふるってご応募ください。

日本語部門

ロずさむ 幾度と歌った 子守歌
ウィアー佳見　PA州

クーラーで ラーメン冷ます 我が息子
ウォルシュ佳代　MA州

木洩れ陽に 点点と咲く 山紫陽花
川越範子　PA州

距離取りて 語る喜び 夏日陰
前田須美子　NJ州

幼子と さんぽみち香る マグノリア
本多直子　NY州

歓声の 戻る広場や 金蓮花
櫻井陽子　NY州

新緑に バイク連ねて 風を切る
木谷みゆき　MA州

18歳未満部門

くつぬげば つま先くすぐる 初夏の風
ウィアー晴花　PA州（ノースペン日本語学園小6　12歳）

目を閉じて 日向で待とう 春の風
小笠原 修平　TX州（サンアントニオ日本語補習校小5　11歳）

春風に 誘われ覗く 桜道
本多優友南　NY州（Louis M. Klein middle school,7th grade　13歳）

夏のよい ただよう肉の香 飯二はい
星 和希　PA州（ピッツバーグ日本語補習授業校小5　11歳）

かわりごま いろがかわって めもまわる
ゴードン然　MA州（ボストン日本語学校小3　9歳）

開いてない プールの横を 自転車で
大谷玲名　PA州（フィラデルフィア補習授業校小5　11歳）

扇風機 一度はやりたい あぁぁぁぁ
白石アリッサ　NY州（リセ・ケネディ日本人学校小6　11歳）

英語部門

humid morning
the quietude
of dewdrops
—*Pamela A. Babusci, NY*

quiet summer night
grandpa telling scary tales
over his bubbling hookah
—*Stephanie Visaya Bose, HI*

filling a page
with the character for fear—
winter twilight
—*Ruth Holzer, VA*

what lonely instinct
becomes a withered brown leaf
floating to the ground?
—*Arthur Zipris, PA*

new home
the sounds of a different
silence
—*Kat Lehmann, CT*

vanishing sea glass
what dreams are these
taken by the sea?
—*Garry Gay, CA*

sandlot heroes the roar of cicadas
—*Rick Jackofsky, NY*

応募要項　www.artofhaiku.org

詳細は、ウェブサイトの英語版をご覧下さい。
About official rules of "New Haiku Grand Prix" in English, go to the website.

期間

北米伊藤園新俳句グランプリ2020は、米国東部時間2020年1月1日12:00AMから2020年10月31日11:59PMまで開催します。
＊11月1日から12月31日にされた応募は2021年1月分扱いとします。

応募資格

このコンテストへの参加は、米国居住者に限ります。北米伊藤園、ニューヨーク生活プレス社およびこれらの親会社、関連会社、広告宣伝担当会社や家族からの応募は無効となります。応募者は、募集要項に同意したものとみなされます。

応募について

日本語あるいは英語の俳句を応募いただけます。応募期間は10回に分かれています。

日本語部門(18歳以上)　五七五の音のリズムで表現してください。季語などの厳密なルールは問いません。

英語部門(18歳以上)　ウェブサイトの英語版をご覧下さい。

18歳未満部門　日本語、英語、どちらでも応募できます。

【学校賞】　応募した生徒数（「のべ」ではなく純粋な人数）が一番多かった学校に、学校賞として表彰状をお送りします。1校あたり最低10名以上の応募が条件となります。

応募方法

Email　メールのタイトルを、「ITO EN New Haiku Contest Submission」として、HaikuGrand-Prix@gmail.comまでお送りください。応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Emailアドレス、学生の場合は学校名を添えてお送りください。

オンライン　www.artofhaiku.orgからご応募いただけます

郵便　応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Email アドレス、学生の場合は学校名を添えて、8x10以下のサイズの紙で、次の住所までお送りください。
Shukan NY Seikatsu, New York Seikatsu Press, ATTN: ITO EN (North America) New Haiku Entry, 71 West 47th Street, Suite 307, New York, NY 10036.

※13歳未満の方が応募される場合は、こちらを厳守ください。
応募は、郵便に限られます。応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、学生の場合は学校名、両親または法的な親権者のEmail アドレスとこのコンテストへの参加を承認するサインを添えて、8x10以下のサイズの紙で、上記の住所までお送りください。

応募期間のスケジュール

応募期間	開始	終了	Email・オンラインでの応募締切	郵便での締切（消印日）	郵便での締切（到着日）
7	7/1/20	7/31/20	11:59:59 pm 7/31/20	7/31/20	8/5/20
8	8/1/20	8/31/20	11:59:59 pm 8/31/20	8/31/20	9/5/20
9	9/1/20	9/30/20	11:59:59 pm 9/30/20	9/30/20	10/5/20
10	10/1/20	10/31/20	11:59:59 pm 10/31/20	10/31/20	11/5/20

応募方法にかかわらず、お一人様、各応募期間に1つの俳句を応募いただけます。グループでの応募は受け付けておりません。応募方法にかかわらず、お一人様から各応募期間に1つ以上の俳句が応募されてきた場合、最初の1つのみを有効とさせていただきます。
またこのコンテストは、日本の伊藤園が行っているものとは別のものです。

応募上の注意

・応募される俳句は、日本語あるいは英語のどちらかとさせていただきます
・応募される俳句は、オリジナルで、未発表のものに限ります

審査スケジュール

応募いただいた作品は、下記のように応募期間単位で審査され、候補作品が選出されます。候補作品とならなかった作品は、翌応募期間には持ち越されません。同じ作品が再度審査されるためには、再度別の応募期間に応募する必要があります。

応募期間	開始	終了	候補者へのおおよその通知日	日本語部門から選出される候補作品	英語部門から選出される候補作品	18歳未満部門から選出される候補作品
7	7/1/20	8/5/20	8/7/20	7	7	7
8	8/1/20	9/7/20	9/9/20	7	7	7
9	9/1/20	10/5/20	10/7/20	7	7	7
10	10/1/20	11/5/20	11/9/20	7	7	7

金賞、銀賞、銅賞は、各応募期間から選ばれた全候補作品の中から、2020年11月15日ごろ選ばれます。

審査基準

以下の基準で審査されます。　**創造性　40%**　　**独自性　40%**　　**表現の明確さ　20%**
金賞、銀賞、銅賞の審査には、大高翔、江坂衣代、大江千里、田中太山、アレクシス・ロテラ（敬称略）が参加する予定です。

通知

各応募期間から選出される候補作品の作者への通知は、郵便かEmailか電話で行われます。候補作品の作者、金賞、銀賞、銅賞の作者は、通知後3日以内に応募資格を満たしていることなどを示す書類にサインして返却していただく必要があります。これが行われなかった場合は無効となります。

賞品

金賞3名（各部門1名ずつ）：　ITO ENのお茶（ボトル）3ケース
＋ Executive Tiffany T-clip Ballpoint Pen（計275ドル相当）
銀賞3名（各部門1名ずつ）：　ITO ENのお茶（ボトル）2ケース
＋ Tiffany T-clip Ballpoint Pen（計172ドル相当）
銅賞3名（各部門1名ずつ）：　ITO ENのお茶（ボトル）1ケース
＋ Tiffany Chrome Ballpoint Pen（計98.50ドル相当）
候補作品は、各応募期間の翌月第4週号の「週刊NY生活」、ウェブサイト（www.artofhaiku.org）に掲載されます。候補作品への賞品はありません。金賞、銀賞、銅賞は、2020年新年号の「週刊NY生活」、ウェブサイト（www.artofhaiku.org）に掲載されます。

その他

応募いただいた作品の著作権は、北米伊藤園に帰属するものとします。その他詳細な応募要項は、ウェブサイトの英語版オフィシャルルールをご覧ください。

北米伊藤園新俳句グランプリ2020　主催：ニューヨーク生活プレス社　特別協賛：北米伊藤園　アドミニストレーター：Marden-Kane, Inc.

「雷の迷信」

プリンストン日本語学校中３

木下　恵美莉

皆さんも雷にまつわる迷信を聞いたことがあると思います。例えば、金属製のものをもっていると雷に打たれやすいとか、しゃがむと打たれる確率が下がるなどと言われています。今日はそのような迷信の真偽と、雷に遭遇したらどうすれば良いかを話したいと思います。

身につけている金属は雷をひきよせると思われているかもしれません。また、ゴムは電気を通さないので、ゴム製のカッパや長靴を履いていれば平気だと思われている方もいるかもしれません。しかし、この２つは迷信で、そのような事実はありません。考えてみれば雷は数千メートルの上空から、電気を通しにくい空気を通って落ちてくるのです。わずか数センチから数メートルの大きさの電気を通しやすい金属、あるいは電気を通しにくいゴムが落雷に影響するとは考えにくいです。

次に、雷に遭遇した時、しゃがんだ方がいいと聞いたことがあるかもしれません。これも迷信です。例えば１７０センチの人間がしゃがんで数十センチ高さが変わったところで打たれる確率は変わらないでしょう。また、雷の中で傘をさすべきではないと言われていますが、これも先ほどと同様で、ちょっとした高さの違いで雷の命中率が変わるとは思えません。

更に、皆さんはアニメやマンガなどで雷に打たれた人間を他の人が触って、その人も感電するという場面を見たことがあるかもしれません。そうです、これも嘘なのです。人間は電池とは違って電気をためることはありません。雷に打たれて心臓が止まってる人がいたら安心して心臓マッサージをしてあげましょう。

では、雷に遭ったらどうすればよいのでしょう？野外で安全な場所はありません。故に、直ちに建物の中に避難してください。建物の中ではコンセントやら電気コードなどには近寄らない方がいいです。車の中も安全です。車に乗っていて雷に打たれても、ほとんど何も感じなかったという事例が何件も報告されているほど安全です。もちろん、オープンカーでは意味はないのですが、金属で完全に囲まれている自動車ならば大丈夫です。雷に巻き込まれたら、鉄で出来た物を外すのに時間を掛けず、なるべく早く建物や車に向かってください。

雷は危険な自然現象です。この発表を通して皆さんに雷の事実を正確に知っていただき、後に雷に遭遇した時にどういう行動を取れば良いかの参考になったらと思います。

（滞米14年）

「新しい生活が始まって」

中部テネシー日本語補習校小５

野尻　真央

私は数か月前から学校に行く事も、自由に出かける事もできずに一日の時間をほとんど家で過ごしています。これまでに当たり前だった事が、今では当たり前でなくなってきているそんな生活の中で、私には気づいた事や気持ちの変化がありました。

一日中、家で生活する日々が始まって、様々な変化が表れました。外出をさけるため、ほとんどの事がオンラインで行われたり、以前のように友達にも直接会えなくなったり、ひまになる時間が多くあったりなど、不便な生活になってしまいました。

しかし、このような生活を通して、私は「ふ通の生活」ができる事はとても幸せな事なんだと実感しました。また、不便な生活の中に良い事も見つけました。家族と過ごせる時間が増えたり、好きなことが家でたくさんできたり、オンラインの機能を知る事ができたり、新しい事にちょうせんしたりするなど、今までにはないじゅうじつした時間を持てるようになりました。

今の所は、このような生活がこれからも続くと思いますが、新しい生活の中で見つけた良いことに目を向けていけば、乗りこえられると私は思います。

（滞米３年３か月）

□　□　□

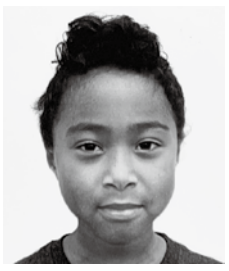
■児童生徒作文のページ■

（記載学年は応募時のものです）

「ぼくと妹」

ニューヨーク補習授業校小３

アルクダ　海



ぼくには年が三つ下の妹がいます。いつもいっしょに外で自てん車に乗ったり、走ったり、家の中でカードゲームやビデオゲームをしたりしてよく遊びます。妹が赤ちゃんの時、お母さんに、「海はお兄ちゃんだから、妹にやさしくしてあげてね。」とよく言われていて、妹をわらわせようとへんな顔をしたり、くすぐったりしていました。

妹が三さいくらいの時から、少しずつけんかをするようになりました。ぼくのおもちゃでかってに遊んでいて、それをこわされたり、妹の気げんがわるい時にたたかれたりして、ぼくはとてもおこってしまいました。ぼくたちがけんかしていたら、お母さんから、「何でけんかするの？海は六さいでしょ？明はまだ三さいだよ。もし、妹がまちがった事をしたら、お兄ちゃんが教えてあげないと。」と、よく言われていました。でも、ぼくは、自分がわるい事をしていないのに、何でぼくが注意されないといけないのかわからなかったし、お母さんにもイライラしていました。

妹が五さいになった時、やっぱりぼくたちは、よくけんかをしていました。ぼくがたたいていないのに、妹にたたいたと言われて、大声で泣かれました。ぼくは、どうして、前はなかよく遊んでいたのに、今はけんかばかりなのだろうと思いました。ぼくが、「ぼくは何もしていないのに、明にいじわるされるのがいやだ。何でけんかになるのかわからない。」と、お母さんに相談しました。お母さんはぼくにこう言いました。「海はやさしいから、明がおねがいしなくても、何でもやってあげようとしたり、明がやった事とかをいちいち声に出してみんなに言ったりして、明がお話する事まで自分のお話にしてしまう事があるでしょ？でも、明は自分の事は自分でやりたいし、話したいと思うよ。海はちょっと明のパーソナルスペースに近すぎるかなと思う。」さいしょは、何でやさしくしたらおこられるのかわかりませんでした。でも、ある日妹がぼくの部屋に入って来て、ぼくが一人で遊んでいた時に、ずっと話しかけてきて、ぼくの体の上にジャンプしてきたから、ぼくはいやな気持ちになりました。そして、妹をおしてしまいました。妹はけがはしなかったけれど、泣いてしまいました。お母さんが、なぜけんかをしたのか聞いてきたので、ぼくは説明しました。妹は、ただぼくと遊びたかっただけだと話をしてわかったけど、ぼくはじゃまされたと思ってしまいました。その時にぼくは、お母さんが前に言っていた事を思い出しました。こっちが親切だと思った事や、楽しいと思って相手にした事を、その人がいやに思う事もある。パーソナルスペースが近すぎるとけんかをしてしまうことがわかりました。ぼくたちは今もまだよくけんかをしちゃうけど、いつかけんかがなくなるもっとなかよしの兄妹になりたいです。

（滞米９年）

「言葉の『びっくり』」

ピッツバーグ日本語補習授業校小５

尾田　愛実

「びっくり」と言っても、色々な意味があると思いませんか。私が感じた「びっくり」は言葉の「びっくり」です。私が感じたのは同じ言葉で表すことが出来る感情でも、少しずつちがいがあるということです。

初めに例のため、「びっくり」という言葉を使います。同じ「びっくり」という言葉でも、色々な場面で使えます。こわくなったり、ドキドキしたり、ワクワクしたり、など色々な「びっくり」があります。

みなさんも感じたことはありますか。二人の人がニュースを見て、「今日のニュースを見てびっくりした。」と言ったとします。その二人の「びっくり」は見るニュースによってちがうでしょう。例えば、一人は殺人事件についてのニュースを見たとしたら、こわくなって「びっくり」すると思います。もう一人は動物園で新しい動物の赤ちゃんが生まれたことについてのニュースを見たとしたら、ワクワクして「びっくり」することでしょう。ちがうニュースでは「びっくり」も、ちがうことが分かります。ちがうものを見ることで、「びっくりした」という感情にちがいが出てきます。

見るものは、ニュースでなくても「びっくり」という感情にちがいがあることは変わりません。もしも、二人の人がちがう映画を見たとしても同じです。おもしろい映画を見て「びっくり」したり、こわい映画を見て「びっくり」したりと見る映画によってちがいます。

このように、「びっくり」にも色々な意味があります。他の言葉でも、どの場面でどういう意味かを考えてみたいです。

（滞米４年７か月）

週刊NY生活　作文のページ「ことばの泉」応募規定

●年間賞＝「最優秀」「一席」「二席」「三席」「佳作」の各賞に賞品を贈ります。「最優秀」１人には全日空の日米往復航空券（１枚）を進呈いたします。●小、中、高生＝テーマは自由です。アメリカ生活で感じたこと、思ったことを書いて送ってください（随時募集）。ただし、未発表の作品に限ります。●文字数＝1000字（400字詰め原稿用紙なら２枚半）を目安に最長2000字まで。●写真を必ず添えて、住所、氏名、電話番号、滞米期間、学校名、学年、保護者名、Eメールアドレスを明記のこと。

●郵送先：　NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC.　Attn : Sakubun
71 West 47th Street #307, New York, NY 10036

＊Eメールでの応募も受付開始しました。スキャンした作文（PDF）または Word原稿に写真データと上記応募規定にある個人情報を添えて nyseikatsu.sakubun@gmail.com までお送りください。

主催：ニューヨーク生活プレス社　後援：全日本空輸株式会社

JAPANESE CHILDREN'S SOCIETY 41st Anniversary 1979 ニューヨーク育英学園 2020

ニューヨーク育英学園　創立1979年　Non Profit Organization

NY育英オンラインサマースクール＆キャンプ2020 好評受付中

NJ州Youth Camp認定
サマーディキャンプ開催中
期間:2020年7月13日～31日
(3週間) 土日休み
NJキャンパスにて少人数での活動
定員に達したため
申し込み受付を締め切りました

双方向型ライブストリーミングで行う保育・授業・プログラム！　オンラインサマースクール＆キャンプ 2020

第1ターム　期間:2020年6月29日（月）～ 2020年7月31日（金）5週間 土・日休み
対象:親子、幼児、小学生
アクティビティを中心とした日本語と英語のプログラム

第2ターム　期間:2020年8月3日（月）～ 2020年9月4日（金）5週間 土・日休み
対象: 親子、幼児、小学生、中高、大人（予定）
アカデミックな内容を中心としたプログラム

プログラムは全て米国東海岸時間で実施　お問合せ: summerschool2020.nyikuei@gmail.com

学園HP: www.JapaneseSchool.org　サマー専用HP: www.NYikueiOnlineSummer.com

LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察するNYライフスタイル

ライ住宅街の暮らしやすい家

ウエストチェスター郡ライは、マンハッタンのグランドセントラル駅からメトロノース鉄道ニューヘブンラインで約50分。コネティカット州に隣接したビーチ、ゴルフ場、プールなどがある海沿いの美しい街だ。ゴルフ場隣の白亜のお城ウィットビー・キャッスルのテラスレストランは一般客でも気軽に利用でき人気だ。ライのダウンタウンは現在は車を通行止めにしてレストランの屋外席になっている。そんな美しいライの町の賃貸物件を見てみよう。

写真の物件は、ライの駅から徒歩で15分程度の住宅街にある2世帯住宅（Duplex）で、広々とした3寝室の家屋。角地に立っていて隣世帯とは面していて通りも異なるため、住所の道の名前も違う。道の向かいの通りは昨年新築され230万ドルで売れたが、隣には1700年代に建築されたライでも最も古い石造りの家や1800年代に建築された古い教会の建物も現存しており、以前はライの中心地であった歴史的な通りだ。

延べ床面積は約1700平方フィートと広く、ほとんど戸建て感覚で住める家で、キッチンは改修中だが、ほぼ出来上がっているので即入居も可能だ。地下は、窓もあり明るくファミリールームとして使える仕上がりになっている。家賃は月額6000ドル。

問い合わせは電話914・921・1616、古旗（こばた）さん。Eメール info@shoenrealty.com

（写真提供・荘園不動産）

北津留翔店長（左）と川井玲奈ゼネラルマネージャー

鎌倉シャツNY店再オープン 成功実話も文藝春秋社から

鎌倉シャツのニューヨーク店（マジソン街400番地）が16日、4か月ぶりに再開店した。3月末からの閉店中には、黒人差別抗議デモの暴動・略奪騒動も市内各所で起こり、同店も板張りバリケードでの防衛を余儀なくされた。経済再開と共に板も外され、第4フェーズとなった20日には日本から夏物の新作シャツやグレアム・マーシュのカジュアルコレクションなどが入荷した。全世界から15万枚の注文が殺到したという鎌倉シャツ特製のマスクも近く米国に入荷予定だ。

また日本では、文藝春秋社から鎌倉シャツを25年で世界的ブランドにした創業者・貞末良雄の人生とビジネスの極意を収録した「アパレルの革命児が起こした奇跡、『シャツとダンス』」（玉置美智子・著）が出版され話題を呼んでいる。なぜNYで成功できたのか、VANの石津謙介から学んだものは何か、なぜ低価格高品質を実現できたのかなどが記されている。

STARTS NEW YORK REALTY
STARTS スターツ・ニューヨーク・リアルティ
www.startsnewyork.com
不動産エージェント募集中!
不動産業のほか、様々な事業を展開するスターツの企業理念は人を育てることです。スターツは、世界に羽ばたく人を応援しています!
Email: otoiwase@startsnewyork.com
Tel: 212-599-7697
420 Lexington Ave., #430
New York, NY 10170

夏です。
見積もり無料
お庭の清掃、植木の選定
刈り込み、芝生管理など、
お庭のことなら何でも
お手伝い致します。
お気軽にお問い合わせください
高梨造園 Takanashi Landscape, Inc.
Tel: 914-422-0052
E-mail: tmamoru@msn.com

TOTOウォシュレットのご購入は
amazonが絶対お得。
ご注文前に何なりとご相談下さい。
取り付けは安心確実な
TSU-TECH
津テック
水回りや電気の修理も承ります。
お問い合わせは松田まで
携帯・テキスト 917-678-0297
info@tsutech.com

すはこび
「週刊NY生活を見た」で10%オフ!!
www.suhakobi.com
大きな荷物運びます。
お引越し／家具の移動・買い付け／展示会／サンプル
撮影／ロケ車／デリバリー／その他代理業務各種
お問合せ: info@suhakobi.com

corcoran
corcoran group real estate
NYCトップ不動産会社の物件数と
お客様第一のきめ細やかサービス
ブルックリン、クイーンズ、マンハッタンでの
不動産売買に関するお問い合わせはお気軽に!
松本 哲夫
日本語でお気軽にご相談ください
ニューヨーク州公認不動産エージェント
Licensed Real Estate Salesperson
NRT Top 1000 Sales Associates -Q1 2012
Top 10 Sales Agent in Brooklyn -October 2011 / REBNY正会員
Cell: (914) 374-7195
Email: Ted.Matsumoto@corcoran.com
Office: 65 Lafayette Ave,Brooklyn NY 11217
（Atlantic Ave 駅から徒歩5分） Tel: (718) 210-4051
個人ブログ
http://brooklyntime.net
The Corcoran Group は、The Real Deal Top Residential Firms 2011の4部門にてトップ不動産会社に選出されました。

週刊NY生活 の広告をぜひご活用下さい!!
それぞれの広告から、広告主のウェブサイト（ウェブサイトがない場合は広告に記載されている連絡先）にリンクが貼られていますので、ワンクリックでより詳細な情報をゲットでき、大変便利です!
www.nyseikatsu.com

アジサイや睡蓮など夏の花咲きそろう

NY植物園 28日からオープン

ブロンクスにあるニューヨーク植物園は28日（火）から、CDC（米疾病予防管理局）とOSHA（国際安全衛生局）の安全対策ガイドラインに従い、屋外庭園と250エーカーの敷地内にあるコレクションや展示の一般公開を再開すると発表した。ペレニアル・ガーデン、ロックフェラー・ローズガーデンなど、ほとんどの屋外庭園とトレイルに入場可能。100万本の植物のなかでも現在は鮮やかなアジサイや睡蓮など、日々咲きそろう夏の花々を楽しめる。オープンに先立つ1週間は、動植物園の会員と市内8病院に勤務する医療従事者を感謝の意味で招待する。すべての来園者は事前に入園券を購入または予約し、来園時には他者との社会的距離を保ち、マスクを着用することが求められる。チケット購入・詳細はウェブサイトwww.nybg.orgを参照。

メトロポリタン美術館 8月29日からオープン

メトロポリタン美術館は8月29日（土）から、毎週木曜～月曜までの週5日オープンすると発表した。100年の歴史のなかで、3日連続で休館したことのない同美術館は3月から4か月近く閉鎖されたまま。オープン後は収容人数を通常の25%に削減する。

オープン企画として、同美術館の1870年から2020年までの歴史を振り返る「メイキング・ザ・メット」展、ジェイコブ・ローレンスの「アメリカの葛藤」絵画展、屋上ガーデンを設計したヘクター・ゾロマの「ちょっと近道」展の3つ展示を予定している。開館は午前10時、閉館時刻は土曜から月曜までが午後5時、木曜と金曜は午後7時まで。

週刊NY生活　教育なんでも相談室

高校生が現地の生活に馴染む工夫【前編】

フレンズ帰国生母の会　片山教子相談員

滞在歴：ポーランド（4年）長男 出生～3歳、次男 出生～1歳、イラン（2年）長男 高2～高3、次男 高1～高2

Q　高校生の息子を連れて駐在中です。学齢期になってから初めての駐在であり出発前には本人が納得できるよう丁寧に話し合ったつもりでしたが、いざ現地での生活が始まってみると予想以上に困難がありました。生活全般のすべてにおいてなかなか馴染めず、内にこもりがちでストレスを抱えています。感受性の豊かな時期でもあり有意義な時間を過ごさせたいのですがいろいろ働きかけても年齢的に難しさがあります。親ができることとしてどのようなことがあるでしょうか。また、いずれは日本へ帰国予定であり大学進学を見据えて気を付けておくことを教えてください。

A　高校生のお子様を帯同しての駐在を決断なさるにあたりさまざまなお悩みとご苦労があったことと推察致します。お子様も、出発にあたり自分の中で納得を得るまでにはご両親以上に悩まれたのではないでしょうか。十分な睡眠を取る、好きなものを食べるなどまずはストレスを和らげることをなさってください。親心からつい過ごし方の提案をしたくなるものですがこの年齢の子ども達は自分の世界観を持っており、好きなようにさせてほしいと思っていることでしょう。家で静かに過ごしながら考えを深められますし、いずれ外に出て行きたくなった時に役立つと思います。我が家の息子達はオンラインゲームが好きでのめり込むように没頭しました。心配になることもありましたがぐっとこらえて見守ったことが後々よい結果となりました。生活の中で気を付けられるとよいと思う点をいくつかお伝えしますので参考になさってください。

体調のよい時を見計らって話し合いの時間を持ってみてください。息子達の場合、ストレスに満ちていた間は怒りっぽく話しかけることもできないほどでしたが、あるとき尋ねてみると溢れ出すように話してくれました。いろいろ感じていても外に出せないままでいるとそれだけで予想以上に疲れているかもしれません。思っていることを自由に何でも話してもらい、できれば親御さんはひたすら聞き役になられるとよいでしょう。言いたいことを全て聞いてもらえたという安心感が次の行動につなげてくれると思います。

次に友達作りと生活の中に楽しみを見つけることについてです。友達とのコミュニケーションも英語が基本だと思います。英語に苦手意識があるとなかなか口が開けないなど行動するのが難しいかもしれません。1年目の息子達は自分の言いたいことが言えないばかりか相手の言っていることも聞き取れないので理解できず、バカにされるのではないかと臆してしまいそこでやめてしまっていました。自己嫌悪になりますしその状態を抜けるまで辛い期間でしたが少しずつでも聞き取れることが増えて慣れていくなかで、自分から話しかけたり、休み時間のバスケ仲間に入っていくことができました。息子達からのアドバイスとして「初めはボロボロでいい。ゆっくりはっきり話す。相手を作ってとにかく話す。相手の言っていることが理解できるまで恥ずかしがらずに何度も聞き返してみる。わからない言葉はすぐその場で調べる」等々、ぜひ行動につなげてみてください。駐在地や環境によっては慣れるまで時間が掛かり家にこもりがちになるかもしれません。街情報を積極的に調べて好きなスポーツや興味のある習い事をする、好きな店を発見する、大きな公園などがあればそこに行くだけでもよいでしょう。また冒頭で申し上げたことと重なりますが、親御さんからの言葉に耳を貸さないようなことがあったとしてもあまり心乱さず、本人の過ごしたいように任せることも大切です。（後編では、学習面と大学受験についてお話しさせていただきます）

「フレンズ帰国生母の会」では帰国後の学校選択の参考にしていただきたいと、毎年「母親が歩いて見た帰国生のための学校案内」を発行しています。ホームページには中学高校の編入情報、各種教育情報も掲載しています。面談、メール、電話にて相談も承っておりますのでご利用下さい。

本欄への相談は

●フレンズ帰国生母の会
Tel: 03-3212-8497（東京）
http://fkikoku.sun.bindcloud.jp/

1983年10月設立。海外在住経験のある母親たちのボランティア団体。海外赴任のアドバイス、帰国子女入試・編入など、海外生活教育相談を中心に活動している。

商業用／住宅の賃貸・売買・管理
Upia Properties LLC（ユピア）
Tel: 917-549-5157
大島 みゆきまで日本語で
e-mail: miyuki3533@gmail.com

駐在向けサービス
-空港・ホテルお迎え
-短期から長期へのお引越し

賃貸・売買・オフィス・不動産投資
ニューヨーク・クイーンズ・ブルックリン
ニュージャージー
ウエストチェスター・グリニッチ
ロングアイランド

学生向け
-格安アパート
-ルームシェア

J.ONE不動産
短期物件
ご出張・ご赴任時・ご旅行等に最適！
ご相談・ご案内無料
日系取引先企業140社

代表：山辺亜紀

NY本社：212-661-1111
NJミツワ支店：201-313-1115
ウェストチェスター支店：914-835-3333
www.jonefudosan.com

TRAVEL

ジャズピアニスト浅井岳史のエジプト旅日記

その9：昼顔

エジプト8日目。最後のオフ。ナイロ・メーターとモナステリ宮殿に出かける。数日前に感動したコプト教寺院のあるマール・キルギス駅を、教会とは反対のナイル川側に出る。そこはまたしても悲惨な街であった。最近では軍がトラックを出して肉を売っているそうで、多分それもそうであろう。街頭でいきなり豚を吊るして売っていた。私がカメラを持って歩いていると少年たちが野次を飛ばしてくる。なかにはしつこく付いてくる者もいる。

何とか我慢してナイル川に出ると、今度はその通りを渡るのに一苦労。何せ、歩行者を見ても速度を緩めない車が、車線の全くない高速道路を思いっきり飛ばしている。が、苦労は報われる。頑張ってダッシュをして渡った先には、フランス製のおしゃれな歩道橋があり、歩いてナイルの中州に渡る。水辺には少年たちが水浴びをしている。

人に聞きながらやっと目的のナイロ・メーターに到着。最初はナイロ・メーターってナイル・メーターの間違いなんじゃないかって思ったが、純粋に水位計のことだそうだ。「人類に最初の貧富の差が生まれたのは、ナイル川の氾濫を予想できた人が登場したことだった」と高校の世界史の先生が言っていた。4500年前には、もうピラミッドができていたわけであるから、それよりもさらに昔の話である。

このナイロ・メーターは18世紀の技術だそうで、エジプトが誇るエンジニアの銅像がある。これだけ大きな川だ。水位は人々の暮らしを守る上で大切な情報であったのだろう。軍事基地のような門から敷地内に入ると、おばさんが一人芝生の上でくつろいでいた。彼女からチケットを買う。そうすると何処からともなくおじさんが出てきて案内をすると言う。その手は食わぬ。ガイドしておいて後から金を取るつもりだな。と思ったら、どうやらナイロ・メーターの観光客は私一人で、彼は普段鍵をかけている施設を私のために開いて私が見終わるまで静かに待っていてくれる。一本の石の柱が地下に伸びているメーターを見終わって、次のモネステリ宮殿はどこかと聞くと、隣であった。そこも彼が案内してくれた。実際にフランスの宮殿を見てきた私にはミニチュアな真似事宮殿であるが、スタインウェイのピアノが置いてあり、砂漠の街カイロの重要な近代の文化施設になっているようだ。中州に立っているだけあって、四方が水のこの宮殿は涼しくて落ち着く小さなオアシスであった。

たっぷり一日遊べると思って出てきたのであるが、1時間足らずで見終わってしまった。明日の遠征に備えて今日はおとなしく家に帰ることにした。昨夜からひいきにしているSocial Burgerの前でザリカさんに会う。彼女はジャーナリストのボスを病院に連れて行くところで、ついでに私にバーガーをご馳走してくれた。「Angry Chicken」じゃない方（笑）Happy Chickenをいただいた。

ふたりとも病院に行ってしまったので、一人で寝ていたらいきなりクーラーが止まった。どんどん気温が上がる。どうやら停電のようだ。心細くなったところへふたりが帰ってきてくれた。暗くなると停電の規模がわかってくる。目の前の「ウガンダ大使館」は明かりが灯っているので、このブロックの中だけらしい。大使館？そう、私には「スラム街」に見えるこの界隈は大使館街でもあった。日本で大使館があるところはどこだろう？港区？ザリカさんが「目抜き通り」と言うわけだ。じゃあ、何故ここはカイロの港区？ザリカさんが「目抜き通り」と言うわけだ。じゃあ、何故に物乞いが溢れ、少女が噛みつき、瓦礫とゴミの山で野犬が寝ているの？カイロ在住20年のホストのジャーナリストは、野犬が怖くてジョッギングに出れないと区役所に文句を言ったそうだ。それでも時々毒を撒いて処分しているそうだ。

数時間で電気が戻った！嬉しいついでに今夜は私がふたりに夕食をご馳走させていただくことを提案したら大変喜んでくれた。どこかレストランにと思ったらふたりとも大変な1日だったようで、デリバリーを頼むことになった。ザリカさんが電話でオーダーをしてくれ、待っている間、彼女の好きなビデオを一緒に観ようということになった。かなり上手い日本語を話す彼女の勉強方法は日本のビデオを観ることだそうだ。で、彼女のお気に入りの教材は「昼顔」であった。

ＮＹ暮らしであまり日本のドラマには馴染みのない私であるが、ストーリーくらいは聞いていた。ザリカさんは数日前に、イスラムの世界では不貞を働いた女性には大変厳しい刑が用意されているという恐ろしくてここには書けない話をしてくれたばかりである。それは旧約聖書のジョシュアにも登場し、最近その慣習の廃止を叫んだミス・ユニバースがいた。

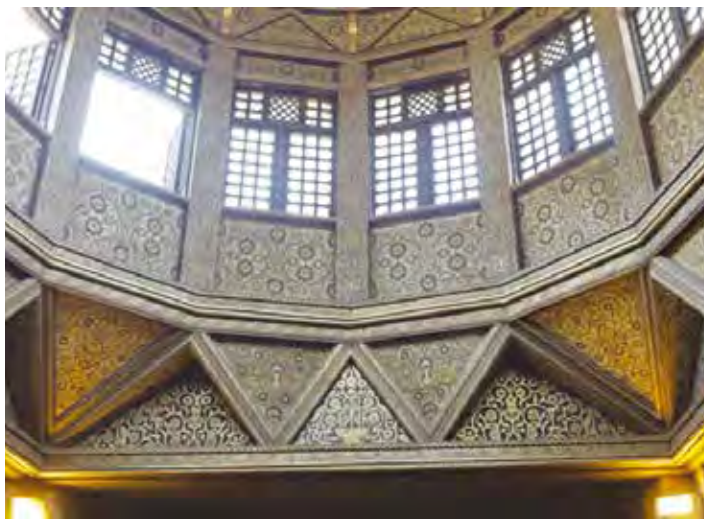
その話をしてくれたイスラムの美女が、私に「昼顔」を観ようと誘ってくれている？大人しく彼女の横に座って上戸彩主演のドラマの第1回が始まった。しばらくしたら彼女が急にビデオを止めて私を見た。「フキンシンって何ですか？」「不謹慎？えーっとそれは…」昼顔は純粋に彼女の日本語の教材なのであった（笑）。

ちょうどクライマックスを迎えるところで料理が届いた。エジプト版ローストチキンであった。米の上にローストチキンがこんがり焼けていて、それはそれは美味しい。エジプトは料理が美味しい！ただ注文方法がわからないだけだ。ザリカさんは、もう少ししたら、鳩を食べさせてくれるという。そう言う彼女は、毎日ベランダで鳩の餌付けをしている。まさか。

食べ終わったらみんなすぐにベッドに入ってしまった。私は遠征の荷造りをする。明日は海岸の街アレクサンドリアでエジプトツアー最後のコンサートだ。

（続く）

浅井岳史（ピアニスト＆作曲家）www.takeshiasai.com



栗原祐司のミュージアム・フリークのひとりごと

第366回

ウィズコロナの寺社
京都 八坂神社

日本では5月25日に新型コロナウイルス感染症の緊急事態宣言が解除され、徐々に博物館も再開しているものの、東京では第2波が始まり、なお予断を許さない状況が続いています。

京都の多くの寺社では、拝観は再開しても、人が集まる行事や特別公開は依然として中止となっており、今年は三大祭りはすべて規模縮小を余儀なくされています。5月の葵祭では、祭りのヒロイン・斎王代（さいおうだい）ら約500人が王朝行列を行う「路頭の儀」が中止となり、上賀茂、下鴨の両神社の神職らだけで神事を営みました。祇園祭も、例年であれば7月は祭りのハイライトとされる山鉾（やまほこ）巡行のほか、神輿（みこし）渡御、宵山行事などが行われますがすべて中止となり、八坂神社の神事のみを中心に営まれています。コンチキチンという祇園囃子が聞こえない京都の夏は、何とも寂しいものですが、厄除けちまきは郵送で特別授与が可能になったため、私も入手しました。

10月に行われる時代祭も、例年であれば平安時代から明治維新までの各時代の衣装を着た市民ら約2000人が京都御苑から平安神宮まで練り歩き、昨年は沿道に約6万1000人が詰めかけましたが、今年は観客や祭りの参加者が「密」になる状況を避けるべきと判断し、やはり行列は中止し、関係者による神事のみとなりました。

神社の風景も大きく変わりました。お参り前に清める手水舎は、構造上柄杓を使用せざるを得ないため、手水が利用できないところが多くなりました。平安神宮の手水舎はセンサーを設け、手を近づけると水が出るようになっています。同様に八坂神社では2月以降、賽銭箱の鈴緒（すずのを）をひもで固定し、参拝者が触れられないようにしていましたが、手をかざせば鈴の音が再生されるセンサー装置が本殿の賽銭箱上に設置されました。また、八坂神社では例年6月頃に「茅の輪」が設置されますが、今年は3月から設置されています。同神社の茅の輪は、例年真夏に祇園祭を締めくくる神事「夏越祭（なごしさい）」でしつらえられ、病退散や息災を祈る径2メートルほどの茅で作られた輪ですが、市民生活への影響が少しでも和らぐようにと急遽設けられ、好評だそうです。

近年、朱印帳を持参して御朱印をいただく方が増えているそうですが、こちらもコロナ禍に対応し、郵送での押印も受け付けており、御朱印帳ではなく一枚だけの「書き置き」を整理するホルダーも出始めています。特に、今年は疫病を鎮めるとされる半人半魚の妖怪「アマビエ」がブームで、アマビエを描いた御朱印は大人気のようです。アマビエの起源は諸説ありますが、京都大学付属図書館にある江戸時代の瓦版が有名です。医薬・健康の神さまである少彦名命（すくなひこなのみこと）がまつられている神社は、御利益があるのだとか。

（文・栗原祐司／京都国立博物館副館長）

週刊NY生活 Classified クラシファイド

日々の生活に欠かせない、便利でお得な情報を
週刊NY生活のクラシファイドで見つけましょう。

――――――お申し込み・お支払い先――――――

O planning, LLC
390 Fifth Avenue suite 904
NewYork, NY, 10018
TEL : 212.532.5665
FAX: 646.849.5315
E-mail:nyseikatsu@oplanning.com

詳細、お申し込み用紙は、
www.oplanning.com/nyseikatsu
をご参照下さい 。
その他、ご質問等は上記連絡先まで。

＊通常価格は１行（１５文字）US＄４です。
＊申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上備が確認された場合、掲載されない場合が御座います。
＊商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。
＊締め切りは発行週の月曜日の午後１時までです。
＊掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。
＊ロゴ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。
＊長期掲載割引は１２週（３ヶ月相当）以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でとり進めさせていただきます。
＊本紙に掲載された広告内容に関しましてNY生活プレス社、O planning は一切責任を負いかねます。

www.oplanning.com/nyseikatsu
週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認下さい。

●求人

プリースクール教員。
小学校に備える幼児子供達に指導すること、また日本語で指導すること。何らかの分野での学位を有し、英語および日本語(会話、読み、書き)のバイリンガルであること。フルタイム。ポジションに複数の空きあり。勤務地は310 W. 103rd St., N.Y., NY 10025。Faxもしくは郵送で履歴書を送付すること。宛先は次の通り:T Okamoto (re: SA), Japanese Children's Society, Inc., 8 W. Bayview Av., Englewood Cliffs, NJ 07632; Fax: 201-944-3680.

携帯販売員募集
明るく元気な方、接客が好きな方、仕事を楽しんでいただける方、未経験歓迎！グランドセントラル駅から徒歩圏内、勤務日応相談。
アメリカ携帯屋(390 5th Ave #904)
履歴書をEメールでお送りください
E-mail:cs@america-keitai.com
WEB:www.america-keitai.com
電話: 212-725-1730

● 不動産

FOR RENT IN QUEENS BY OWNER
FURNISHED & RENOVATED 3BR
$2,350. CALL 212-203-6113

●その他

日本への一時帰国にWiFiルーター
アメリカ携帯屋（J-Plazaから改名しました）では、日本への出張・一時帰国用に携帯電話とWiFiルーターのレンタルサービスを行っています。WiFiルーターを使うとアメリカでご使用中のパソコンやスマートフォンが日本でそのままご利用いただけます。通話機能のみのシンプルな携帯電話も１日$3で取り扱っています。出発前に携帯電話番号がわかりますので帰国の通知と一緒に携帯電話の番号を事前にご家族／友人に伝えられます。お気軽にお問い合わせください。
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
■アメリカ携帯屋
390 5th Ave #904 NY, NY 10018
11:00～19:00
※月～土(定休日: 日祝)
電話: 212-725-1730
WEB: www.america-keitai.com
E-mail: cs@america-keitai.com

●その他

SIM ♥ AMERICA

新規・乗換 初期手数料無料！
アメリカのスマホプランSIM America!!通話・データ使い放題！
米国大手キャリアT-Mobile回線を使用し、安心・快適な安定性のある通信を提供致します。
在米日本人向けに日本語webサイトを設置し、日本アメリカ両国からのお申し込みが可能。お困りの際は日本語でお問合せ頂けるので海外でも安心してサービスをご利用頂けます。
【データ無制限プラン$45】
【2Gプラン$29】
アメリカ国内通話、テキスト無制限。テザリング可。メキシコ、カナダでもご利用頂けます。
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
■アメリカ携帯屋
390 5th Ave #904 NY, NY 10018
11:00～19:00
※月～土(定休日: 日祝)
電話: 212-725-1730
WEB: www.america-keitai.com
E-mail: cs@america-keitai.com

QUICK USA,Inc.

QUICK USA, INC.
最新の求人を
随時更新しています！
求人の詳細については、
下記ウェブサイトにて
確認お願い致します。
www.919usa.com

●アドミアシスタント
独立行政法人
Job#KM8477/$20/hr./NY

●Asst. News Producer
メディア
Job#KM8476/$30K-33K/NY

●Marketing Specialist
IT
Job#YS7928/$80K/NY

●Senior Buyer
商社
Job#KM8474/$60K-80K/NY

●セールス
物流
Job#KM8472/$45K-50K/NY

●Sales Administrator
メーカー
Job#SK9088/$45-50K/NY

●Import Coordinator
メーカー
Job#YS7926/$45K-/NY

●Project Manager
IT
Job#YS7924/$40-60/hr./NJ

●フロアマネジャー
レストラン
Job#KM8470/$75K-90K/NY

●ITヘルプデスク
IT
Job#YS7923/$65K/NY

●セールス
Automotive
Job#SK9085/$30K/NY

キャリアカウンセリング
随時受け付け中！
www.919usanews.com
www.919usa.com
QUICK USA, INC.
Phone: 212-692-0850
Email: quick@919usa.com
8 West 38th Street, #802
New York, NY 10018
月～金　9:00 – 18:00
www.919usa.com

APA INTERNATIONAL PLACEMENT CONSULTANTS

定評のあるコンサルティング
1985年の創立以来グローバル
企業からの絶大な信頼
Resumeのご登録はE-mailで
japandesk@apaintl.com
ポジション詳細はWebsiteで
●創立34周年の経験と実績
●親切丁寧なConsulting
●金融を中心に幅広くカバー

◆NY/NJ◆
～ Visa スポ多数 新卒歓迎～

金融	投資運用 Compliance Officer	$$$
金融	米株セールス　NYC	$$$
金融	Quality Assurance Lead	$$$
金融	投資運用 Client Service	$$
金融	Corporate Access(LAX)	$60-70
金融	英日 / 日英翻訳 (運用商品)	
金融	秘書 to CEO	～$70K
金融	Customer Service	$50-55K
金融	経理	$50-60K
金融	Sales Assistant	$$
金融	Sales trader Assistat	$$(7-5)
銀行	Credit Planning, VP	$$$
銀行	日系法人営業 (Portland, OR)	
銀行	Relashionship Mgr(要中国語)	
銀行	Cash Management Director Sales	$$$
銀行	Cash Management VP, Sales	$$$
銀行	Sr. Credit Examiner (White Plains, NY)	$$$
銀行	Credit Analyst	$75K
銀行	Risk Mgmt Analyst	～$80K
銀行	Quality Control コンサルタント	$$$
銀行	System Adminコンサルタント	$$$
銀行	General Affair	$60-70K
銀行	企画事務	$65-70K
銀行	Admin. Specialist 複数	～$65K
銀行	Administrative Assistant	$30/h
銀行	FX Desk Associate	$$
コンサル	事務	長期テンプ
食品	Sales/Marketing	50K
食品	Warehouse staff テンプ	$$
食品	リサーチAsst テンプ	$$
IT	システムアドミ	長期テンプ
建築	Architect/ P M	(東京)
IT	Sales/Marketing	～$60k
不動産	Broker	(Atlanta, GA)
長期派遣の9-5		アドミ急募

★★GC/Citizen歓迎★★
★★銀行・金融知識不要の
アドミ随時募集
APA International
212-490-4419
www.apaintl.com
japandesk@apaintl.com

みんなで
力を合わせて
できることが
あります。

今すぐ
オンラインで
2020年国勢調査に
ご回答ください。

今 、国勢調査に回答することは、これからの10年間、医療、交通機関、教育など、毎年数十億ドルもの予算をどこに使うべきかを決めるために役立ちます。ほんの数分の時間が、私たちの未来のカタチを作る力となるのです。
オンライン、電話、または郵送で国勢調査にご回答ください。

今すぐ
2020CENSUS.GOV/ja
で国勢調査にご回答ください。

未来のカタチ
ここからスタート >

United States® Census 2020

広告スポンサー：アメリカ合衆国国勢調査局